

Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 85

32ο έτος

30 Μαρτίου 1989

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 787/89 του Συμβουλίου της 20ής Μαρτίου 1989 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78 περί των γενικών κανόνων χρηματοδοτήσεων των παρεμβάσεων από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων 1
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 788/89 του Συμβουλίου της 20ής Μαρτίου 1989 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3247/81 περί της χρηματοδότησης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων, ορισμένων μέτρων παρεμβάσεων και ιδίως εκείνων που συνίστανται στην αγορά, αποθεματοποίηση και πώληση γεωργικών προϊόντων από τους οργανισμούς παρεμβάσεων 2
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 789/89 του Συμβουλίου της 20ής Μαρτίου 1989 για τη θέσπιση ειδικών μέτρων για τους καρπούς με κέλυφος και τα χαρούπια και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών 3
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 790/89 του Συμβουλίου της 20ής Μαρτίου 1989 για τον καθορισμό της κατ' αποκοπή συμπληρωματικής ενίσχυσης για τη σύσταση οργανώσεων παραγωγών καθώς και του ανώτατου ορίου της ενίσχυσης για τη βελτίωση της ποιότητας και της εμπορίας στον τομέα των καρπών με κέλυφος και χαρουπιών 6
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 791/89 του Συμβουλίου της 20ής Μαρτίου 1989 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενισχύσεως δάμβακος 7
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 792/89 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 8
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 793/89 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύννη 10
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 794/89 της Επιτροπής της 28ης Μαρτίου 1989 περί θεσπίσεως των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων 12

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 795/89 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση	15
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 796/89 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1989 περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων βουτυρέλαιου ως επισιτιστική βοήθεια	17
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 797/89 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού των ποσών που εισπράττονται στον τομέα του βοείου κρέατος για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 6 έως τις 12 Μαρτίου 1989	22
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 798/89 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1989 για προσαρμογή του γεωργικού συντελεστή μετατροπής που εφαρμόζεται στον τομέα του χοιρείου κρέατος στην Ελλάδα	24
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 799/89 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα	26
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 800/89 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών	31
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 801/89 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 47η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/88	34
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 802/89 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ...	35
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 803/89 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων	37
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 804/89 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου	41
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 805/89 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1989 σχετικά με τον καθορισμό των μέγιστων επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για τον ένατο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3421/88	43

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

89/216/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1988 σχετικά με τα κεφάλαια για την προώθηση της πτηνοτροφίας και της κτηνοτροφίας σε μικρή κλίμακα, και των φρούτων και λαχανικών στο Βέλγιο

45

89/217/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1988 σχετικά με εθνική ενίσχυση για τον τομέα του βοείου κρέατος στην Ιταλία

48

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 787/89 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Μαρτίου 1989

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78 περί των γενικών κανόνων χρηματοδοτήσεων των παρεμβάσεων από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί χρηματοδοτήσεως της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2048/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2050/88⁽⁴⁾, ορίζει στο άρθρο 6 ότι οι υλικές εργασίες που προκύπτουν από την αποθεματοποίηση και, κατά περίπτωση, τη μεταποίηση των προϊόντων στην παρέμβαση, χρηματοδοτούνται μέσω ενιαίων κατ' αποκοπή ποσών για την Κοινότητα· ότι θα πρέπει να προβλεφθεί ότι το ίδιο σύστημα χρηματοδότησης εφαρμόζεται για την ανάληψη, από το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων, των δαπανών που προκύπτουν από ειδικά μέτρα που εγγυώνται τη χρησιμοποίηση ή/και τον προορισμό των προϊόντων που κατέχονται από τους οργανισμούς

παρέμβασης για καθορισμένους σκοπούς και προσδιορίζονται από κοινοτικούς κανόνες,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Χρηματοδοτούνται επίσης, μέσω κατ' αποκοπή ποσών ενιαίων για τη Κοινότητα, οι δαπάνες που προκύπτουν από ειδικά μέτρα που προορίζονται να εγγυηθούν την χρησιμοποίηση ή/και τον προορισμό των προϊόντων που κατέχονται από τους οργανισμούς παρέμβασης για καθορισμένους σκοπούς, τα οποία θεσπίζονται στα πλαίσια των κοινών οργανώσεων αγοράς και των οποίων οι δαπάνες επιβαρύνουν το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων. Τα κατ' αποκοπή ποσά καθορίζονται με τη διαδικασία που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται στις δαπάνες που έχουν πραγματοποιηθεί από την 1η Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαρτίου 1989.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. ROMERO HERRERA

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 216 της 5. 8. 1978, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 6.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 788/89 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Μαρτίου 1989

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3247/81 περί της χρηματοδότησεως από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων, ορισμένων μέτρων παρεμβάσεως και ιδίως εκείνων που συνίστανται στην αγορά, αποθεματοποίηση και πώληση γεωργικών προϊόντων από τους οργανισμούς παρεμβάσεως

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78 του Συμβουλίου της 2ας Αυγούστου 1978 περί των γενικών κανόνων χρηματοδότησεως των παρεμβάσεων από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 787/89 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι λόγω της τροποποίησης, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2050/88 ⁽³⁾, του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78, που προβλέπει τη μείωση της αξίας, κατά την αγορά, των προϊόντων που αγοράζονται σε δημόσια παρέμβαση, οι τιμές μεταφοράς που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3247/81 ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2632/85 ⁽⁵⁾, δεν αντιστοιχούν πλέον στις τιμές που αποδίδονται από το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων, σε περίπτωση φθοράς ή καταστροφής αποθεματοποιημένου προϊόντος· ότι πρέπει, για τις περιπτώσεις αυτές, να καθοριστεί νέα τιμή αναφοράς·

ότι θα πρέπει, εξάλλου, να προσαρμοστεί το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3247/81 για να ληφθεί υπόψη η χρηματοδότηση, σύμφωνα με το σύστημα των κατ' αποκοπήν ποσών, των ειδικών μέτρων που προορίζονται να εγγυηθούν τη χρησιμοποίηση ή/και τον προορισμό των

προϊόντων που κατέχονται από τους οργανισμούς παρέμβασης για καθορισμένους σκοπούς, κατ' εφαρμογή του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3247/81 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 4 παράγραφος 3, η πρώτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— η τιμή η οποία εγγράφεται λογιστικά είναι η βασική τιμή παρέμβασης για τον ποιοτικό τύπο την πρώτη ημέρα του τρέχοντος οικονομικού έτους. Η τιμή αυτή προσαρμόζεται, ενδεχομένως, με το ποσοστό που εφαρμόζεται στην τιμή παρέμβασης κατά την αγορά του προϊόντος. Η τιμή μετατροπής που εφαρμόζεται είναι εκείνη που ισχύει την ίδια ημέρα.»

2. Στο παράρτημα I, στη στήλη «Ι. Έξοδα υλικών ενεργειών» προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«ζ) από τα ειδικά μέτρα που εγγυώνται τη χρησιμοποίηση ή/και τον προορισμό του προϊόντος.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται, όσον αφορά το άρθρο 1 σημείο 1, στις δαπάνες που έχουν πραγματοποιηθεί από την 1η Οκτωβρίου 1988, και, όσον αφορά το άρθρο 1 σημείο 2, στις δαπάνες που έχουν πραγματοποιηθεί από την 1η Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαρτίου 1989.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. ROMERO HERRERA

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 216 της 5. 8. 1978, σ. 1.

⁽²⁾ Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 6.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 327 της 14. 11. 1981, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 251 της 20. 9. 1985, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 789/89 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Μαρτίου 1989

για τη θέσπιση ειδικών μέτρων για τους καρπούς με κέλυφος και τα χαρούπια και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽¹⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η κατάσταση της αγοράς των καρπών με κέλυφος δηλαδή στην ουσία των αμυγδάλων, φουντουκίων, κοινών καρυδιών και φιστικιών εμφανίζει αισθητή έλλειψη προσαρμογής στις τεχνικές και εμπορικές απαιτήσεις τόσο σε ό,τι αφορά τις τεχνικές συνθήκες παραγωγής, που χαρακτηρίζονται από το πλήθος των μικρών εκμεταλλεύσεων και από πολύ χαμηλή εκμηχάνιση και κατά συνέπεια από μικρή παραγωγικότητα και υψηλό κόστος, όσο και σε ό,τι αφορά τις συνθήκες εμπορίας·

ότι η καλλιέργεια χαρουπιών χαρακτηρίζεται από την ίδια κατάσταση· ότι, σε ορισμένες περιοχές της Κοινότητας, αυτή η καλλιέργεια συνδέεται συχνά με τις δενδροκαλλιέργειες που παράγουν καρπούς με κέλυφος και μαζί με αυτές τις καλλιέργειες μπορεί να αποτελέσει ομοιογενείς φυτείες· ότι, κατά συνέπεια, τα μέτρα που θεσπίστηκαν για τους καρπούς με κέλυφος θα πρέπει να επεκταθούν και σε αυτό το προϊόν·

ότι η σύσταση οργάνωσης παραγωγών, που να προβλέπουν την υποχρέωση για τα μέλη να συμμορφώνονται με τους κανόνες που έχουν εγκρίνει προκειμένου να βελτιωθεί η ποιότητα των προϊόντων και να προσαρμοσθεί η προσφορά στις συνθήκες της αγοράς, μπορεί να αντισταθμίσει τις εν λόγω διαρθρωτικές αδυναμίες· ότι θα πρέπει να διευκολυνθεί η σύσταση και η λειτουργία τέτοιων οργάνωσεων·

ότι μια τέτοια ώθηση μπορεί να δοθεί, κατ' αρχήν, με τη χορήγηση μιας κατ' αποκοπήν ενίσχυσης για τη σύσταση τέτοιων οργάνωσεων, που θα καταβάλλεται στο τέλος της πρώτης και της δεύτερης περιόδου εμπορίας μετά την κατ' ιδίαν αναγνώρισή τους από το κράτος μέλος και θα συμπληρώνει την ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2238/88⁽³⁾· ότι θα πρέπει να προβλεφθεί χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας κατά 50 % της ενίσχυσης που χορηγείται από το κράτος μέλος·

ότι για να μπορέσουν οι οργάνώσεις παραγωγών που παράγουν και διαθέτουν στο εμπόριο καρπούς με κέλυφος ή/και χαρούπια να συγκεντρώνουν την προσφορά, να κλιμακώνουν τη διάθεση στην αγορά δημιουργώντας κυρίως την κατάλληλη ικανότητα αποθεματοποίησης και να βελτιώνουν την ποιότητα των προϊόντων, θα πρέπει να ευνοηθεί η σύσταση κεφαλαίων κίνησης για τις εν λόγω οργάνώσεις· ότι, για το σκοπό αυτό, θα πρέπει να προβλεφθεί χρηματοδοτική συμμετοχή του κράτους μέλους και της Κοινότητας για σύσταση κεφαλαίων κίνησης των οργάνωσεων μέχρι ένα ανώτατο όριο που θα καθορίζεται λαμβάνοντας ως σημείο αναφοράς την αξία της παραγωγής την οποία διέθεσαν στο εμπόριο οι οργάνώσεις παραγωγών κατά τη διάρκεια μιας δεδομένης περιόδου εμπορίας·

ότι, για περαιτέρω παρότρυνση των παραγωγών που είναι μέλη οργάνωσεων να εκσυγχρονίσουν τις δενδροκαλλιέργειές τους ώστε να ανταποκριθούν στις απαιτήσεις της αγοράς, θα πρέπει η χορήγηση ενισχύσεων για τη σύσταση μιας οργάνωσης και τη δημιουργία κεφαλαίων κίνησης να εξαρτάται από την παρουσίαση ενός σχεδίου από τις εθνικές αρχές που ορίζονται από τα κράτη μέλη· ότι για την επίτευξη του επιδιωκόμενου στόχου αυτό το σχέδιο πρέπει, κατ' αρχήν, να επιδιώκει γενετική και καλλιεργητική βελτίωση των προϊόντων ομοιογενών φυτειών, που δεν είναι διασκορπισμένες μεταξύ άλλων φυτειών, ότι πρέπει να χορηγείται ειδική ενίσχυση για την υλοποίηση αυτού του σχεδίου που να εξασφαλίζει τη συνδρομή των κρατών μελών και της Κοινότητας· ότι θα πρέπει, ωστόσο, να περιορισθεί το ποσό της ενίσχυσης αυτής, και να της αποδοθεί ένας μεταβατικός και φθίνων χαρακτήρας για να αυξηθεί προοδευτικά η οικονομική ευθύνη των παραγωγών·

ότι για να γίνουν γνωστά τα εν λόγω προϊόντα σε όλους τους υπάρχοντες ή μελλοντικούς χρήστες και να προωθηθεί μια εμπορία προσαρμοσμένη στις ανάγκες της αγοράς, καθώς και να παροτρυνθεί η δράση των οργάνωσεων παραγωγών καρπών με κέλυφος, θα πρέπει να προβλεφθεί η συμμετοχή της Κοινότητας στη χρηματοδότηση δράσεων που τείνουν να αναπτύξουν και να βελτιώσουν την κατανάλωση και τη χρησιμοποίηση αυτών των προϊόντων·

ότι θα πρέπει τα χαρούπια να περιληφθούν στα προϊόντα που καλύπτονται από την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών και να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 827/68 του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς για ορισμένα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα II της συνθήκης⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3911/87⁽⁵⁾,

(¹) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 17 Μαρτίου 1989 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(²) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 198 της 26. 7. 1988, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 16.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1987, σ. 36.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 2, προστίθεται η ακόλουθη σειρά:

«Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
1212 10 10	Χαρούπια»

2. Στο άρθρο 1 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— οι νωποί ή ξηροί καρποί με κέλυφος και τα χαρούπια από την 1η Σεπτεμβρίου μέχρι τις 31 Αυγούστου.»

3. Παρεμβάλλεται ο ακόλουθος τίτλος:

«ΤΙΤΛΟΣ IIα.

Ειδικά μέτρα για τους καρπούς με κέλυφος και τα χαρούπια

Άρθρο 14α

Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα τίτλο εφαρμόζονται:

- στα αμύγδαλα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0802 11 90 και 0802 12 90,
- στα φουντούκια που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0802 21 00 και 0802 22 00,
- στα κοινά καρύδια που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0802 31 00 και 0802 32 00,
- στα φιστίκια που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0802 50 00,
- στα χαρούπια που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1212 10 10.

Άρθρο 14β

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 14, τα κράτη μέλη χορηγούν, για να ενθαρρυνθεί η σύστασή τους, μια κατ' αποκοπή συμπληρωματική ενίσχυση στις οργανώσεις παραγωγών των οποίων η οικονομική δραστηριότητα αφορά την παραγωγή και την εμπορία καρπών με κέλυφος ή/και χαρουπιών και οι οποίοι υπέβαλαν ένα σχέδιο βελτίωσης της ποιότητας και της εμπορίας, το οποίο εγκρίθηκε από τις αρμόδιες εθνικές αρχές κατ' εφαρμογή του άρθρου 14δ.

Η ενίσχυση χορηγείται σε οργάνωση παραγωγών που αναγνωρίστηκε από την αρμόδια εθνική αρχή σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

2. Το ποσό της ενίσχυσης που προβλέπεται στην παράγραφο 1 υπολογίζεται σε συνάρτηση με τις ποσότητες καρπών με κέλυφος ή/και χαρουπιών που διατίθενται στο εμπόριο από την οργάνωση παραγωγών κατά τη διάρκεια της πρώτης περιόδου εμπορίας κατά την ημερομηνία της αναγνώρισής της που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Ορίζεται ένα μοναδιαίο ποσό ενίσχυσης ανά καθορισμένες ποσότητες. Η ενίσχυση καταβάλλεται

στο τέλος της πρώτης και της δεύτερης περιόδου εμπορίας μετά την αναγνώριση.

Οι χορηγούμενες ενισχύσεις καταβάλλονται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Προσανατολισμού μέχρι 50 % του ύψους των.

3. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις οργανώσεις παραγωγών που αναγνωρίζονται σύμφωνα με το παρόν άρθρο, τον αριθμό των μελών τους και τον όγκο των ποσοτήτων που διατίθεται στο εμπόριο από τις οργανώσεις κατά τη διάρκεια της πρώτης περιόδου εμπορίας.

4. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, καθορίζει τον όγκο των ποσοτήτων που προβλέπονται στην παράγραφο 2 καθώς και το μοναδιαίο ποσό της ενίσχυσης που εφαρμόζεται μέσα στα όρια καθεμιάς από αυτές.

Άρθρο 14γ

1. Τα κράτη μέλη χορηγούν ειδική ενίσχυση στις οργανώσεις παραγωγών που δημιουργούν ένα κεφάλαιο κίνησης σύμφωνα με το παρόν άρθρο και που έχουν υποβάλει ένα σχέδιο βελτίωσης της ποιότητας και της εμπορίας το οποίο έχει εγκριθεί από τις αρμόδιες εθνικές αρχές κατ' εφαρμογή του άρθρου 14δ.

2. Το κεφάλαιο κίνησης έχει ως στόχο, αφενός, να ρυθμίσει την προσφορά εξασφαλίζοντας τη χρηματοδότηση της αποθεματοποίησης που είναι απαραίτητη για μια κατάλληλη διάθεση των προϊόντων στην αγορά και, αφετέρου, να επιτρέψει τη βελτίωση της συσκευασίας για καλύτερη εμπορία των προϊόντων. Με τη βοήθεια του κεφαλαίου αυτού, η οργάνωση παραγωγών χρηματοδοτεί ειδικότερα την αποθεματοποίηση, τη διαλογή, τη θραύση και τη συσκευασία.

3. Η ειδική ενίσχυση χορηγείται μία μόνο φορά εφόσον η χρηματοδότηση του κεφαλαίου εξασφαλίζεται:

- κατά 45 % από την οργάνωση παραγωγών,
- κατά 10 % από συνδρομή του κράτους μέλους.

Η κοινοτική χρηματοδότηση ανέρχεται σε 45 % του ποσού του κεφαλαίου. Εντούτοις, η χρηματοδοτική συμμετοχή του κράτους μέλους και της Κοινότητας δεν μπορεί να υπερβαίνει το 16,5 % της αξίας της παραγωγής που διατίθεται στο εμπόριο από την οργάνωση παραγωγών κατά τη διάρκεια μιας περιόδου εμπορίας.

Άρθρο 14δ

1. Οι οργανώσεις παραγωγών λαμβάνουν τις ενισχύσεις που προβλέπονται στα άρθρα 14β και 14γ εφόσον υποβάλλουν ένα σχέδιο βελτίωσης της ποιότητας και της εμπορίας το οποίο έχει εγκριθεί από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους.

Το σχέδιο που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο έχει κατ' αρχήν ως στόχο τη βελτίωση της ποιότητας της παραγωγής, μέσω μετατροπής των ποικιλιών ή καλλιεργητικής βελτίωσης, σε εκτάσεις ομοιογενούς και μη διασκορπισμένης καλλιέργειας και, ενδεχομένως, τη βελτίωση της εμπορίας. Θέτει σε εφαρμογή τους τύπους δράσεων που θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 33.

2. Για την υλοποίηση των εγκριθέντων σχεδίων χορηγείται κοινοτική ενίσχυση κατά 45 % όταν η χρηματοδότησή τους αναλαμβάνεται κατά 45 % από τις οργανώσεις παραγωγών και κατά 10 % από το κράτος μέλος.

Ορίζεται, εντούτοις ένα ανώτατο όριο συνδρομής του κράτους μέλους και της κοινοτικής ενίσχυσης. Αυτό το ανώτατο όριο ορίζεται σε συνάρτηση με την έκταση μιας μη διασκορπισμένης καλλιέργειας και σε συνάρτηση με ένα ανώτατο ποσό ανά εκτάριο.

Η συνδρομή του κράτους μέλους και η κοινοτική ενίσχυση καταβάλλονται για περίοδο δέκα ετών. Η μέγιστη ενίσχυση μειώνεται προοδευτικά.

3. Το Συμβούλιο καθορίζει με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής:

- το ανώτατο όριο ανά εκτάριο της συνδρομής του κράτους μέλους και της κοινοτικής ενίσχυσης,
- την προοδευτική μείωση της εθνικής συνδρομής και της κοινοτικής ενίσχυσης.

4. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα σχέδια που τους υποβάλουν οι οργανώσεις παραγωγών. Τα εν λόγω σχέδια δεν μπορούν να εγκριθούν από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους παρά μόνο μετά την ανακοίνωσή τους στην Επιτροπή και κατά τη λήξη προθεσμίας 60 ημερών κατά τη διάρκεια της οποίας η Επιτροπή μπορεί να υποβάλει αιτήσεις τροποποίησης ή απόρριψης των σχεδίων.

Άρθρο 14ε

1. Η Κοινότητα συμμετέχει κατά 50 % στη χρηματοδότηση δράσεων που αποσκοπούν στην ανάπτυξη και στη βελτίωση της κατανάλωσης και της χρησιμοποίησης μέσα στην Κοινότητα καρπών με κέλυφος ή/και χαρυπιδίων.

2. Οι δράσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 έχουν ως στόχο:

- τη βελτίωση της ποιότητας των προϊόντων, μέσω κυρίως της εκπόνησης μελετών αγοράς, και την έρευνα νέων χρήσεων, συμπεριλαμβανομένων των μέσων για σχετική προσαρμογή της παραγωγής,
- την ανάπτυξη νέων μεθόδων συσκευασίας,
- τη διάδοση συμβουλών για το μάρκετινγκ στους διάφορους οικονομικούς παράγοντες του τομέα,

— την οργάνωση και τη συμμετοχή σε εκθέσεις και σε άλλες εμπορικές εκδηλώσεις.

3. Η Επιτροπή διεκρυνίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 33, τις δράσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, ή καθορίζει νέες δράσεις.

Άρθρο 14στ

1. Οι ενισχύσεις που προβλέπονται στα άρθρα 14γ, 14δ και 14ε θεωρούνται ως μέτρα παρέμβασης που προορίζονται να ρυθμίσουν τις γεωργικές αγορές κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2048/88⁽²⁾.

2. Σε ό,τι αφορά τις ενισχύσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει μετά από αίτηση των ενδιαφερομένων κρατών μελών, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70, την πληρωμή της πρώτης δόσης παροχών με βάση τα σχέδια βελτίωσης της ποιότητας και της εμπορίας που εγκρίθηκαν από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 14ζ

Η Επιτροπή θεσπίζει σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 33, τις λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος τίτλου. Οι λεπτομέρειες αυτές περιλαμβάνουν τα μέτρα που είναι κατάλληλα για την εξασφάλιση του ελέγχου της χρησιμοποίησης της χρηματοδοτικής ενίσχυσης της Κοινότητας.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 1.»

4. Στο παράρτημα I, στη στήλη «φρούτα» προστίθενται οι ακόλουθοι όροι: «αμύγδαλα, φουντούκια και κοινά καρύδια».

Άρθρο 2

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 827/68, διαγράφεται η σειρά που αναφέρεται στον κωδικό ΣΟ 1212 10 10.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Σεπτεμβρίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαρτίου 1989.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. ROMERO HERRERA

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 790/89 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Μαρτίου 1989

για τον καθορισμό της κατ' αποκοπή συμπληρωματικής ενίσχυσης για τη σύσταση οργανώσεων παραγωγών καθώς και του ανώτατου ορίου της ενίσχυσης για τη δελτίωση της ποιότητας και της εμπορίας στον τομέα των καρπών με κέλυφος και χαρουπιών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 789/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 146 παράγραφος 4 και το άρθρο 148 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η κατ' αποκοπή συμπληρωματική ενίσχυση που προορίζεται να ενθαρρύνει τη σύσταση οργανώσεων παραγωγών καρπών με κέλυφος ή/και χαρουπιών πρέπει να καθορίζεται με τρόπο ώστε να αποτελεί πραγματικό κίνητρο λαμβάνοντας υπόψη, αφενός, το πολύ χαμηλό ποσοστό της παραγωγής που διατίθεται στο εμπόριο μέσω των οργανώσεων των παραγωγών και, αφετέρου, το μικρό μέγεθος των υφιστάμενων οργανώσεων,

ότι όσον αφορά την ενίσχυση για τη δελτίωση της ποιότητας και της εμπορίας, που προβλέπεται στο άρθρο 148 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, το ανώτατο όριο της χρηματοδοτικής συμμετοχής του κράτους μέλους και της Κοινότητας πρέπει να καθορίζεται σε ρεαλιστικό ύψος που θα λαμβάνει υπόψη το βασικό στόχο της γενετικής και καλλιεργητικής βελτίωσης και της έκτασης της δενδροκαλλιέργειας που μπορεί κάθε χρόνο να αποτελέσει αντικείμενο δράσης,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαρτίου 1989.

Άρθρο 1

Η κατ' αποκοπή συμπληρωματική ενίσχυση για τη σύσταση οργανώσεων των παραγωγών καρπών με κέλυφος ή/και χαρουπιών που προβλέπεται στο άρθρο 146 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, καθορίζεται ως εξής:

- 60 Ecu ανά τόνο για ποσότητα μικρότερη από 1 000 τόνους,
- 70 Ecu ανά τόνο για ποσότητα από 1 000 έως 2 000 τόνους,
- 75 Ecu ανά τόνο για ποσότητα που υπερβαίνει τους 2 000 τόνους,

καρπών με κέλυφος ή/και χαρουπιών που διατίθενται στο εμπόριο από την οργάνωση παραγωγών κατά την πρώτη περίοδο εμπορίας.

Άρθρο 2

Το ανώτατο όριο ανά εκτάριο που αναφέρεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, καθορίζεται σε 300 Ecu για τα πρώτα πέντε έτη και σε 210 Ecu για τα πέντε επόμενα έτη.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Σεπτεμβρίου 1989.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

C. ROMERO HERRERA

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 91.

⁽²⁾ Βλέπε σελίδα 3 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 791/89 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Μαρτίου 1989

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενίσχυσεως δάμβακος

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως την παράγραφο 9 του προσαρτημένου σ' αυτή πρωτοκόλλου αριθ. 4 περί του δάμβακος, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4006/87⁽¹⁾,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2261/88⁽³⁾, προβλέπει ότι η τιμή της διεθνούς αγοράς για τον εκκοκκισμένο δάμβακα προσδιορίζεται για ένα προϊόν όπως καθορίζεται στην Ελλάδα· ότι, μετά την προσχώρηση της Ισπανίας, ενδείκνυται να καταργηθεί αυτή η αναφορά σε μια ιδιαίτερη κατάσταση στην Ελλάδα και να αντικατασταθεί από έναν ορισμό που να χρησιμοποιείται στο διεθνές εμπόριο·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, η αίτηση για τη χορήγηση ενίσχυσης μπορεί να υποβάλλεται πριν από την υποβολή της αίτησης για τη θέση υπό έλεγχο· ότι, για τη σωστή λειτουργία του καθεστώτος ενίσχυσης, πρέπει να προβλεφθεί ότι, στην περίπτωση αυτή, η αίτηση για τη χορήγηση ενίσχυσης γίνεται αποδεκτή μόνον εφόσον συστήνεται εγγύηση που εξασφαλίζει την υποβολή της αίτησης για τη θέση υπό έλεγχο εντός της καθορισμένης προθεσμίας·

ότι, μετά την προσαρμογή του καθεστώτος ενίσχυσης για τον δάμβακα που θεσπίζεται με το προσαρτημένο στην πράξη προσχώρησης της Ελλάδας πρωτόκολλο αριθ. 4, την οποία προσαρμογή προβλέπει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ.

1964/87⁽⁴⁾, ενδείκνυται να προσαρμοστούν το άρθρο 6 παράγραφος 4 και το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 4 παράγραφος 3, οι όροι «όπως καθορίζεται στην Ελλάδα» διαγράφονται.
2. Στο άρθρο 5 παράγραφος 2, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:
«Σε περίπτωση που η αίτηση για τη χορήγηση ενίσχυσης υποβάλλεται πριν από την αίτηση για τη θέση υπό έλεγχο, η αίτηση για τη χορήγηση ενίσχυσης γίνεται αποδεκτή μόνον εφόσον συστήνεται επαρκής εγγύηση που εξασφαλίζει την υποβολή της αίτησης για τη θέση υπό έλεγχο εντός της καθορισμένης προθεσμίας.»
3. Στο άρθρο 6 σημείο 4, οι όροι «παράγραφος 1» διαγράφονται.
4. Στο άρθρο 7, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Πριν από το τέλος κάθε περιόδου, η πραγματική παραγωγή της περιόδου αυτής προσδιορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1, αφού ληφθούν ιδίως υπόψη οι ποσότητες για τις οποίες ζητήθηκε η ενίσχυση.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ωστόσο, το άρθρο 1 σημείο 2 εφαρμόζεται από την 1η Μαΐου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαρτίου 1989.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. ROMERO HERRERA

(¹) ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 49.

(²) ΕΕ αριθ. L 211 της 31. 7. 1981, σ. 2.

(³) ΕΕ αριθ. L 199 της 26. 7. 1988, σ. 8.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 184 της 3. 7. 1987, σ. 14.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 792/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1989

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 166/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2401/88 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 28 Μαρτίου 1989·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2401/88 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Μαρτίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 20 της 25. 1. 1989, σ. 16.

(³) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 205 της 30. 7. 1988, σ. 96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	21,98	126,20
0712 90 19	21,98	126,20
1001 10 10	55,14	182,56 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	55,14	182,56 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	32,44	117,83
1001 90 99	32,44	117,83
1002 00 00	60,11	109,55 ⁽²⁾
1003 00 10	50,67	110,36
1003 00 90	50,67	110,36
1004 00 10	41,73	76,74
1004 00 90	41,73	76,74
1005 10 90	21,98	126,20 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	21,98	126,20 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	45,32	135,93 ⁽²⁾
1008 10 00	50,67	21,55
1008 20 00	50,67	32,43 ⁽²⁾
1008 30 00	50,67	0,00 ⁽²⁾
1008 90 10	(⁴)	(⁴)
1008 90 90	50,67	0,00
1101 00 00	59,77	179,32
1102 10 00	98,51	167,73
1103 11 10	98,98	296,48
1103 11 90	63,11	192,22

(¹) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(³) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(⁴) Για τον κέγγρο και το σόργο καταγωγής ΑCP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

(⁵) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγγρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(⁶) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).

(⁷) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 793/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1989

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 166/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2402/88 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντε-

λεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 28 Μαρτίου 1989·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές *cif* και τις τιμές *cif* αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Μαρτίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 20 της 25. 1. 1989, σ. 16.

(³) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 205 της 30. 7. 1988, σ. 99.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσδίδονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 3	1η προθεσμία 4	2η προθεσμία 5	3η προθεσμία 6
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	1,62
1001 10 90	0	0	0	1,62
1001 90 91	0	0	0	0,81
1001 90 99	0	0	0	0,81
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	1,12

Β. Βύνη

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 3	1η προθεσμία 4	2η προθεσμία 5	3η προθεσμία 6	4η προθεσμία 7
1107 10 11	0	0	0	1,44	1,44
1107 10 19	0	0	0	1,08	1,08
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 794/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Μαρτίου 1989****περί θεσπίσεως των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας
ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 της Επιτροπής της 12ης Ιουνίου 1981 περί θεσπίσεως συστήματος απλοποιημένων διαδικασιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3773/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1,

Εκτιμώντας:

ότι στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 προβλέπεται η θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής ισχύος για τα προϊόντα που καθο-

ρίζονται σύμφωνα με την κατάταξη που αναφέρεται στο παράρτημα ·

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που καθορίζονται στον ίδιο κανονισμό, επί των στοιχείων που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού, οδηγεί, για τα σχετικά προϊόντα, στον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών σύμφωνα με τον τρόπο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Οι κατά μονάδα αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 καθορίζονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 31 Μαρτίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Μαρτίου 1989.

Για την Επιτροπή

Christiane SCRIVENER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 13. 6. 1981, σ. 26.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 355 της 17. 12. 1987, σ. 19.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κώδικας	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους									
			ECU	FB/Flux	Dkr	DM	FF	DR	£IrI	Lit	FI	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	Γεώμηλα πρώιμα	32,06	1 398	260,58	66,79	226,01	5 631	25,00	49 105	75,33	20,76
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Τομάται	85,05	3 709	691,17	177,15	599,49	14 937	66,32	130 249	199,81	55,06
1.30	0703 10 19	Κρεμμύδια άλλα και προς φύτευση	10,25	447	83,29	21,35	72,24	1 800	7,99	15 696	24,08	6,63
1.40	0703 20 00	Σκόρδα	222,28	9 694	1 806,28	462,97	1 566,70	39 038	173,32	340 388	522,19	143,91
1.50	ex 0703 90 00	Πράσα	33,95	1 484	275,54	70,85	241,09	5 907	26,53	51 655	79,99	21,70
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Κουνουπίδια	24,64	1 063	194,92	50,89	171,59	4 055	19,14	37 482	57,16	17,15
1.70	0704 20 00	Λαχανάκια Βρυξελλών	44,76	1 931	355,63	92,23	312,60	7 362	34,82	68 116	103,74	31,19
1.80	0704 90 10	Κράμβαι λευκαί και κράμβαι ερυθραί	38,06	1 659	308,56	79,12	269,72	6 651	29,67	58 324	89,33	24,62
1.90	ex 0704 90 90	Μπρόκολα (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	121,35	5 292	986,16	252,76	855,36	21 313	94,63	185 840	285,09	78,57
1.100	ex 0704 90 90	Λάχανο του είδους κήνος	53,45	2 331	434,42	111,34	376,80	9 388	41,68	81 865	125,59	34,61
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Μαρούλια	63,10	2 752	512,79	131,43	444,77	11 082	49,20	96 634	148,24	40,85
1.120	ex 0705 29 00	Αντίδια	46,56	2 031	378,42	96,99	328,23	8 178	36,31	71 312	109,40	30,15
1.130	ex 0706 10 00	Καρότα	28,52	1 243	231,76	59,40	201,02	5 009	22,23	43 675	67,00	18,46
1.140	ex 0706 90 90	Ραφανίδες	107,24	4 677	871,53	223,38	755,93	18 835	83,62	164 236	251,95	69,43
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Αγγούρια	69,24	3 019	562,67	144,22	488,04	12 160	53,99	106 033	162,66	44,83
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Μπιζέλια (<i>Pisum sativum</i>)	159,31	6 948	1 294,63	331,83	1 122,91	27 980	124,23	243 969	374,27	103,15
1.170	0708 20 10 0708 20 90	Φασόλια (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	175,40	7 650	1 425,38	365,34	1 236,31	30 806	136,77	268 607	412,07	113,56
1.180	ex 0708 90 00	Κύαμοι	42,69	1 862	346,98	88,93	300,96	7 499	33,29	65 387	100,31	27,64
1.190	0709 10 00	Αγγινάροι	90,17	3 933	732,81	187,82	635,61	15 837	70,31	138 095	211,85	58,38
1.200		Σπαράγγια:										
1.200.1	ex 0709 20 00	— Πράσινα	353,75	15 428	2 874,64	736,81	2 493,35	62 128	275,84	541 716	831,05	229,03
1.200.2	ex 0709 20 00	— Έτερα	408,68	17 824	3 321,06	851,23	2 880,56	71 776	318,68	625 842	960,11	264,60
1.210	0709 30 00	Μελιτζάνες	94,92	4 140	771,38	197,71	669,06	16 671	74,02	145 364	223,00	61,46
1.220	ex 0709 40 00	Σέλινα ολόκληρα και σέλινα με ραβδώσεις	46,98	2 049	381,79	97,85	331,15	8 251	36,63	71 947	110,37	30,41
1.230	0709 51 30	Μανιτάρια του είδους <i>Chanterelles</i>	660,65	28 685	5 250,36	1 368,47	4 657,88	110 953	510,76	1 022 231	1 542,93	437,30
1.240	0709 60 10	Γλυκοπιπεριές	117,73	5 134	956,72	245,22	829,82	20 677	91,80	180 291	276,58	76,22
1.250	0709 90 50	Μάραθον	22,39	976	182,01	46,65	157,86	3 933	17,46	34 299	52,61	14,50
1.260	0709 90 70	Κολοκυθάκια	57,48	2 507	467,12	119,73	405,16	10 095	44,82	88 028	135,04	37,21
1.270	ex 0714 20 00	Γλυκοπατάτες ολόκληρες, νωπές	81,99	3 573	658,40	170,36	582,01	14 177	63,82	125 542	192,34	53,17
2.10	ex 0802 40 00	Κάστανα (<i>Castanea</i> spp.), νωπά	71,58	3 124	577,39	149,21	508,93	12 383	55,77	109 540	168,40	45,76
2.20	ex 0803 00 10	Μπανάνες (άλλες από εκείνες του είδους των Αντιλλών), νωπές	44,17	1 926	358,97	92,01	311,36	7 758	34,44	67 647	103,77	28,60
2.30	ex 0804 30 00	Ανανάδες, νωποί	47,88	2 088	389,13	99,73	337,51	8 410	37,34	73 330	112,49	31,00
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Αχλάδια της ποικιλίας <i>Avocats</i> , νωπά	189,74	8 275	1 541,88	395,20	1 337,37	33 324	147,95	290 563	445,75	122,85
2.50	ex 0804 50 00	Μάγγαι και <i>goyaves</i> , νωπαί	165,90	7 236	1 348,20	345,56	1 169,37	29 138	129,37	254 064	389,76	107,41
2.60		Πορτοκάλια γλυκά, νωπά:										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Αιματοσάρκα και ημιαιματοσάρκα	43,11	1 880	350,38	89,80	303,90	7 572	33,62	66 028	101,29	27,91

Κώδικας	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού δάρους									
			ECU	FB/Flux	Dkr	DM	FF	DR	£Ir	Lit	Fl	£
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltaises, Shamoutia, Ovalis, Trovita, Hamlins	39,21	1 710	318,69	81,68	276,42	6 887	30,58	60 057	92,13	25,39
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Έτερα	35,23	1 535	285,76	73,29	248,71	6 169	27,43	53 811	82,71	22,91
2.70		Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα Tangerines και τα Satsumas), νωπά. Κλημεντίνες (Clémentines), Wilkings και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, νωπά:										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clémentines	74,35	3 242	604,20	154,86	524,06	13 058	57,97	113 861	174,67	48,14
2.70.2	ex 0805 20 30	— Montreales και Satsumas	50,52	2 203	410,57	105,23	356,11	8 873	39,39	77 370	118,69	32,71
2.70.3	ex 0805 20 50	— Μανταρίνια και Wilkings	55,66	2 427	452,33	115,93	392,33	9 776	43,40	85 240	130,76	36,04
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangerines και έτερα	68,71	2 996	558,38	143,12	484,32	12 068	53,58	105 226	161,42	44,49
2.80	ex 0805 30 10	Λεμόνια (Citrus limon, Citrus limonum), νωπά	34,70	1 513	282,03	72,29	244,62	6 095	27,06	53 149	81,53	22,47
2.85	ex 0805 30 90	Γλυκολέμονα (Citrus aurantifolia), νωπά	177,61	7 746	1 443,30	369,93	1 251,86	31 193	138,49	271 984	417,25	114,99
2.90		Φράπες και γκρέιπ-φρουτ νωπά:										
2.90.1	ex 0805 40 00	— Λευκά	39,09	1 705	317,69	81,43	275,55	6 866	30,48	59 868	91,84	25,31
2.90.2	ex 0805 40 00	— Ροζ	56,60	2 468	460,00	117,90	398,98	9 941	44,14	86 686	132,98	36,65
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Σταφυλαί επιτραπέζιοι	108,50	4 732	881,72	225,99	764,77	19 056	84,60	166 158	254,90	70,25
2.110	0807 10 10	Υδροπέπωνες	13,01	565	103,78	26,98	91,95	2 192	10,05	20 118	30,42	8,53
2.120		Πέπωνες (εκτός των υδροπεπώνων):										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey Dew, Onteniente, Piel de Sapo, Rochet, Tendral	69,15	3 016	562,00	144,04	487,45	12 146	53,92	105 907	162,47	44,77
2.120.2	ex 0807 10 90	— Έτεροι	269,04	11 734	2 186,30	560,37	1 896,31	47 251	209,79	412 001	632,05	174,19
2.130	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99	Μήλα	55,31	2 412	449,48	115,21	389,86	9 714	43,13	84 704	129,94	35,81
2.140	ex 0808 20 31 ex 0808 20 33 ex 0808 20 35 ex 0808 20 39	Αχλάδια [άλλα από εκείνα του είδους Nashi (Pyrus Pyrifolia)]	65,15	2 841	529,50	135,71	459,26	11 443	50,80	99 782	153,07	42,18
2.150	0809 10 00	Βερούκοκα	163,41	7 144	1 325,90	340,93	1 160,13	28 426	127,69	248 566	384,95	104,46
2.160	0809 20 10 0809 20 90	Κεράσια	142,33	6 213	1 148,11	296,70	1 011,97	24 623	110,90	217 814	334,85	90,99
2.170	ex 0809 30 00	Ροδάκινα	112,03	4 886	910,44	233,36	789,68	19 677	87,36	171 570	263,20	72,54
2.180	ex 0809 30 00	Ροδάκινα υπό την ονομασία Nectarines	130,36	5 685	1 059,39	271,53	918,87	22 896	101,65	199 639	306,26	84,40
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Δαμάσκηνα	99,22	4 327	806,30	206,66	699,36	17 426	77,37	151 946	233,10	64,24
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Φράουλαι	189,78	8 277	1 542,26	395,30	1 337,69	33 332	147,99	290 634	445,86	122,88
2.210	0810 40 30	Καρποί των φυτών myrtilles (καρποί του Vaccinium Myrtillus)	193,15	8 445	1 567,23	402,98	1 371,28	33 600	150,93	293 809	455,01	123,48
2.220	0810 90 10	Kiwis (Actinidia Chinensis Planch.)	176,86	7 713	1 437,20	368,37	1 246,57	31 061	137,91	270 836	415,49	114,51
2.230	ex 0810 90 90	Ρόδια	64,94	2 834	523,88	135,38	461,76	11 235	50,60	99 388	152,79	41,52
2.240	ex 0810 90 90	Διόσπυρος	271,77	11 853	2 208,50	566,07	1 915,57	47 731	211,92	416 185	638,47	175,96
2.250	ex 0810 90 90	Litchis	294,55	12 846	2 393,61	613,51	2 076,13	51 732	229,68	451 069	691,99	190,71

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 795/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1989

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2306/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α),

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 766/68 του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1489/76⁽⁴⁾, οι επιστροφές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη, μη μετουσιωμένες, που εξάγονται σε φυσική κατάσταση, καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής και της διεθνούς αγοράς ζάχαρης, και ιδίως τα κοστολογικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 3 του εν λόγω κανονισμού· ότι κατά το άρθρο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών·

ότι για την ακατέργαστη ζάχαρη η επιστροφή καθορίζεται για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο· ότι αυτή ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου της 9ης Απριλίου 1968 που καθορίζει τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο για την ακατέργαστη ζάχαρη και τον τύπο διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας για τον υπολογισμό των τιμών στον τομέα της ζάχαρης⁽⁵⁾· ότι η επιστροφή αυτή καθορίζεται, εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68· ότι η ζάχαρη candy ορίστηκε στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 394/70 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1970 περί των λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1714/88⁽⁷⁾· ότι το ποσό της επιστροφής που υπολογίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο, όσον αφορά την αρωματισμένη ή μετά

προσθήκης χρωστικών ουσιών ζάχαρη, πρέπει να εφαρμοσθεί στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη και να καθορισθεί ως εκ τούτου ανά 1 % της περιεκτικότητας αυτής·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τη ζάχαρη ανάλογα με τον προορισμό·

ότι σε ειδικές περιπτώσεις το ποσό της επιστροφής δύναται να καθορίζεται από πράξεις διαφορετικής φύσεως·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁹⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται ανά δύο εβδομάδες· ότι είναι δυνατόν να τροποποιηθεί στην ενδιάμεση χρονική περίοδο·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης, και ιδίως στις ποσοτώσεις ή στις τιμές ζάχαρης στην κοινοτική και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 σε φυσική κατάσταση και μη μετουσιωμένων καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Μαρτίου 1989.

(¹) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(²) ΕΕ αριθ. L 201 της 27. 7. 1988, σ. 65.

(³) ΕΕ αριθ. L 143 της 25. 6. 1968, σ. 6.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1976, σ. 13.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 50 της 4. 3. 1970, σ. 1.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 152 της 18. 6. 1988, σ. 23.

(⁸) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(⁹) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1989.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

(σε Ecu)

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή	
	ανά 100 kg	ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη και ανά 100 kg καθαρού δάρου του εν λόγω προϊόντος
1701 11 90 100	30,06 ⁽¹⁾	0,3268
1701 11 90 910	30,31 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	30,06 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	30,31 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		
1701 99 10 100	32,68	
1701 99 10 910	34,15	
1701 99 10 950	34,15	
1701 99 90 100		0,3268

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 796/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1989

περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων δουτυρέλαιου ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1870/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾ καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο food.

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς 1 357 τόνους δουτυρέλαιου.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό

σμός (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας⁽⁴⁾.

ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση γαλακτοκομικών προϊόντων στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στα παραρτήματα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 1. 7. 1988, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. Δράσεις αριθ. (1): 61/89 — 62/89 — 63/89 — 67/89 — Απόφαση της Επιτροπής της 16. 3. 1988
2. Πρόγραμμα: 1988
3. Δικαιούχος: World Food Programme — Via Crisoforo Colombo 426, 00145 Rome, τэлеξ 626675 WFP I
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2):
A1: WFP Representative — House n° 7, Block 5, AFE, Cama'a Avenue PO Box 913, Khartoum
A2+A4: Βλέπε ΕΕ αριθ. C 103 της 16. 4. 1987
A3: WFP Representative — 11 — 3216, ain Mreisse, Nsouli Building, Above Lenacar, PO Box 3216, — Beirut.
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: δλέπε παράρτημα III
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: δουτυρέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος A1, A2, A3: (2) (3) (7) (8) — A4: (2) (3) (7) (8) (9): να παρασκευαστεί από δούτυρο παρεμβάσεως (ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 7, I.3.1 και I.3.2)
8. Συνολική ποσότητα: 1 357 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: 1 (A1: 1 000 τόνοι, A2: 302 τόνοι, A3: 25 τόνοι, A4: 30 τόνοι)
10. Συσκευασία και σήμανση: 5 χιλιόγραμμα και ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 7 και 8, (I.3.3 και I.3.4)
Συμπληρωματικές ενδείξεις επί της συσκευασίας: δλέπε παράρτημα III και ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 8 (I.3.4)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά δουτύρου από: Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2 (τηλ. 78 90 11, τэлеξ 24280 + ή 25118 +)
Οι διευθύνσεις των τόπων αποθήκευσης αναφέρονται στο παράρτημα II
Τιμή πώλησης που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2315/76 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 261 της 25. 9. 1976, σ. 12)
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 10 έως 24. 5. 1989
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (4): 17. 4. 1989, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 24. 4. 1989, ώρα 12.00
β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 17 έως 31. 5. 1989
γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τэлеξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (5): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 3. 3. 1989, όπως ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 547/89 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 60 της 3. 3. 1989, σ. 13)

Σημειώσεις:

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Μετά από αίτηση του δικαιούχου, ο υπερθεματιστής τού χορηγεί πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και θεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- (³) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 227 της 7ης Σεπτεμβρίου 1985, σ. 4.
- (⁴) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
 - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες:
 - 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (⁵) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και, ενδεχομένως, τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και το νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.
- (⁶) Κτηνιατρικό πιστοποιητικό εκδοθέν από επίσημη αρχή το οποίο αναφέρει ότι το προϊόν, που προέρχεται από υγιή ζώα, μεταποιήθηκε υπό άριστες υγειονομικές συνθήκες υπό την επίβλεψη ειδικευμένου τεχνικού προσωπικού και ότι στην περιοχή παραγωγής του νωπού γάλακτος δεν παρουσιάστηκαν κρούσματα αφθώδους πυρετού.
- (⁷) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα υγειονομικό πιστοποιητικό.
- (⁸) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό προελεύσεως.
- (⁹) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους εκπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό στην αγγλική γλώσσα που θεβαιώνει ότι το βουτυρέλαιο δεν περιέχει χοιρινό λίπος (ξίγκι) (certificate stating butteroil does not contain any pork fat/lard).

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Cantidad Mængde Menge Τόνοι Quantity Quantité Quantità Hoeveelheid Quantidade	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Nome e direcção do armazenista
A1 61/89	1 250 000 kg	— 89 575 kg : Norish Food City Ltd Tullynahinra Castleblaney County Monaghan — 33 250 kg : J P Beemsterboer Koel en Vrieshuizen Fleevoweg 105 Harderwijk 3840 AC Nederland — 630 000 kg : B V Doalimpex Pijpkade 34-36 1948 NR Beverwijk Nederland — 145 650 kg : Vriesoord Larenweg 100 52534 's Hertogenbosch Nederland — 351 525 kg : Nemijtek Vrieshuizen Veilingkade 4, 4815HC Breda Nederland
A2 62/89	377 500 kg	377 500 kg : Norish Food City Ltd Tullynahinra Castleblaney County Monaghan
A3 63/89	31 250 kg	31 250 kg : Norish Food City Ltd Tullynahinra Castleblaney County Monaghan
A4 67/89	37 500 kg	— 27 500 kg : Norish Food City Ltd Tullynahinra Castleblaney County Monaghan — 10 000 kg : Autozero Ltd Bannow Road Cabra West Dublin 7

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III —
BIJLAGE III — ANEXO III

Designación del lote	Cantidad total del lote (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Beneficiario	País destinatario	Inscripción en el embalaje
Parti	Totalmængde (tons)	Delmængde (tons)	Modtager	Modtagerland	Emballagens påtegning
Bezeichnung der Partie	Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Empfänger	Bestimmungsland	Aufschrift auf der Verpackung
Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δικαιούχος	Χώρα προορισμού	Ένδειξη επί της συσκευασίας
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Beneficiary	Recipient country	Markings on the packaging
Désignation du lot	Quantité totale du lot (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Bénéficiaire	Pays destinataire	Inscription sur l'emballage
Designazione della partita	Quantità totale della partita (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Beneficiario	Paese destinatario	Iscrizione sull'imballaggio
Aanduiding van de partij	Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Begunstigde	Bestemmingsland	Aanduiding op de verpakking
Designação do lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiário	País destinatário	Inscrição na embalagem
A1	1 357	1 000	WFP	Sudan	Action No 61/89 / Sudan 0391200 / Action of the World Food Programme / Port Sudan
A2		302	WFP	Maroc	Action n° 62/89 / Maroc 0259201 / Action du programme alimentaire mondial / Casablanca
A3		25	WFP	Lebanon	Action No 63/89 / Lebanon 0052402 / Action of the World Food Programme / Beirut
A4		30	WFP	Pakistan	Action No 67/89 / Pakistan 0278100 / Action of the World Food Programme / Karachi

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 797/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 29ης Μαρτίου 1989****περί καθορισμού των ποσών που εισπράττονται στον τομέα του δοείου κρέατος για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 6 έως τις 12 Μαρτίου 1989**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86 του Συμβουλίου της 6ης Μαΐου 1986 για τη χορήγηση πριμοδότησης για τη σφαγή ορισμένων χονδρών βοοειδών κρεατοπαραγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/87 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86 της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 1986 για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής της πριμοδότησης για τη σφαγή ορισμένων χονδρών βοοειδών κρεατοπαραγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3988/87 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86, ένα ποσό, ίσο με εκείνο της μεταβλητής πριμοδότησης για τη σφαγή που χορηγείται στο Ηνωμένο Βασίλειο, εισπράττεται για τα κρέατα και τα παρασκευάσματα που προέρχονται από ζώα τα οποία έχουν πριμοδοτηθεί κατά την αποστολή τους προς τα άλλα κράτη μέλη ή κατά την εξαγωγή τους προς τις τρίτες χώρες.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86, τα ποσά που εισπράττονται, κατά την

έξοδο από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού, καθορίζονται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή.

ότι πρέπει, συνεπώς, να καθοριστούν τα ποσά που εισπράττονται για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 6 έως τις 12 Μαρτίου 1989,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Κατ' εφαρμογήν του άρθρου 3 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86 και όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86, τα οποία εξήλθαν από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου κατά την εβδομάδα από τις 6 έως τις 12 Μαρτίου 1989, τα ποσά που εισπράττονται καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του την *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 6 Μαρτίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 40.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 17. 2. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 146 της 31. 5. 1986, σ. 56.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1987, σ. 31.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού των ποσών που εισπράττονται στον τομέα του βοείου κρέατος για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 6 έως τις 12 Μαρτίου 1989

(ECU/100 kg καθαρού βάρους)	
Κωδικός ΣΟ	Ποσό
0201 10 10	26,26474
0201 10 90	26,26474
0201 20 21	26,26474
0201 20 29	26,26474
0201 20 31	21,01179
0201 20 39	21,01179
0201 20 51	31,51769
0201 20 59	31,51769
0201 20 90	21,01179
0201 30 00	35,98269
0202 10 00	26,26474
0202 20 10	26,26474
0202 20 30	21,01179
0202 20 50	31,51769
0202 20 90	21,01179
0202 30 10	35,98269
0202 30 50	35,98269
0202 30 90	35,98269
0206 10 95	35,98269
0206 29 91	35,98269
0210 20 10	21,01179
0210 20 90	29,94180
0210 90 41	29,94180
1602 50 10 ⁽¹⁾	29,94180
1602 50 10 ⁽²⁾	21,01179

⁽¹⁾ Προϊόντα που περιέχουν κατά βάρος 80 % ή περισσότερο δόκειο κρέας.

⁽²⁾ Άλλα.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 798/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1989

για προσαρμογή του γεωργικού συντελεστή μετατροπής που εφαρμόζεται στον τομέα του χοιρείου κρέατος στην Ελλάδα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3578/88 της Επιτροπής της 17ης Νοεμβρίου 1988 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος αυτόματης κατάργησης των αρνητικών νομισματικών εξισωτικών ποσών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 6α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 σχετικά με τα νομισματικά εξισωτικά ποσά στον γεωργικό τομέα⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1889/87⁽³⁾, προβλέπει ότι ο γεωργικός συντελεστής μετατροπής ενός κράτους μέλους προσαρμόζεται εις τρόπον ώστε να αποφευχθεί η δημιουργία νέων νομισματικών εξισωτικών ποσών·

ότι η εξέλιξη της τιμής αγοράς της δραχμής κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς από τις 22 έως 28 Μαρτίου 1989, λαμβάνοντας υπόψη την τροποποίηση του γεωργικού συντελεστή μετατροπής που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 546/89⁽⁵⁾, οδηγούσε κατ' αρχήν, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3153/85 της Επιτροπής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3521/88⁽⁷⁾, και με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 806/89 της Επιτροπής⁽⁸⁾, να αυξηθούν, από την 1η Απριλίου 1989, τα εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στην Ελλάδα στον τομέα του χοιρείου κρέατος· ότι, για να αποφευχθεί αυτή η συνέπεια, είναι αναγκαίο να προσαρμοσθεί ο γεωργικός συντελεστής μετατροπής εις τρόπον ώστε να αποφευχθεί η δημιουργία αυτών των νέων νομισματικών εξισωτικών ποσών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85, η γραμμή σχετικά με το χοίρειο κρέας αντικαθίσταται από την ακόλουθη γραμμή:

Προϊόν	Γεωργικός συντελεστής μετατροπής			
	1 ECU = ... Δρχ.	Εφαρμόζεται έως	1 ECU = ... Δρχ.	Εφαρμόζεται από
«Χοίρειο κρέας	165,268	31 Μαρτίου 1989	166,169	1η Απριλίου 1989»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 1989.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 312 της 18. 11. 1988, σ. 16.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 60 της 3. 3. 1989, σ. 11.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 310 της 21. 11. 1985, σ. 4.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 307 της 12. 11. 1988, σ. 28.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1989, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1989.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 799/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1989

περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 166/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2229/88⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι κανόνες που πρέπει να εφαρμοσθούν για να υπολογισθεί το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς κατά την εισαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα ορίζονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και στο άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76· ότι η επίπτωση, επί του κόστους παραγωγής των προϊόντων αυτών, των εισφορών που εφαρμόζονται στα προϊόντα τους δάσεως καθορίζεται, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87⁽⁶⁾, από τον μέσο όρο των εισφορών που εφαρμόζονται σ' αυτά τα προϊόντα δάσεως κατά τις είκοσι πέντε πρώτες ημέρες του μήνα που προηγείται εκείνου της εισαγωγής· ότι αυτός ο μέσος όρος, προσαρμοζόμενος σύμφωνα με την τιμή κατωφλίου των εν λόγω προϊόντων δάσεως που ισχύουν το μήνα της εισαγωγής, υπολογίζεται σε συνάρτηση με την ποσότητα των προϊόντων δάσεως που θεωρείται ότι εισήχθη στην παραγωγή του μεταποιημένου προϊόντος ή του ανταγωνιστικού προϊόντος που χρησιμοποιείται ως αναφορά για τα μεταποιημένα προϊόντα που δεν περιέχουν σιτηρά·

ότι, κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 της Επιτροπής της 24ης Ιουνίου 1974 σχετικά με τους τρόπους υπολογισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στα μεταποιημένα προϊόντα με δάση τα σιτηρά και την όρυζα και τον προκαθορισμό της εισφοράς

αυτής για τα προϊόντα αυτά καθώς και για τις σύνθετες τροφές με δάση τα σιτηρά⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1740/78⁽⁸⁾, η εισφορά που καθορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο κατόπιν προσθήκης του σταθερού στοιχείου, η οποία ισχύει αρχικά για ένα μήνα, τροποποιείται όταν η εισφορά που εφαρμόζεται στα προϊόντα δάσεως απέχει του μέσου όρου των εισφορών, ο οποίος υπολογίζεται όπως ελέγχθη ανωτέρω, πλέον των 3,02 Ecu ανά τόνο·

ότι για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα η εισφορά πρέπει να μειώνεται κατά την επίπτωση της επιστροφής κατά την παραγωγή, που χορηγείται στα προϊόντα δάσεως, ενόψει της μεταποίησής τους, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 και με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74·

ότι το σταθερό στοιχείο της εισφοράς καθορίσθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75· ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2742/75 του Συμβουλίου⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1009/86⁽¹⁰⁾, το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα πρέπει να μειώνεται κατά την επίπτωση της επιστροφής στην παραγωγή που παρέχεται για τα προϊόντα δάσεως, ενόψει της μεταποίησής τους·

ότι, για να ληφθούν υπόψη τα συμφέροντα των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού καθώς και των υπερπόντιων χωρών και εδαφών, η εισφορά έναντι τους πρέπει να μειώνεται, για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με δάση τα σιτηρά, κατά το ποσό του σταθερού στοιχείου, καθώς και, για ορισμένα από τα προϊόντα αυτά, κατά ένα μέρος του μεταβλητού στοιχείου· ότι η μείωση αυτή πρέπει να γίνεται σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 1985 σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση των γεωργικών προϊόντων καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1821/87⁽¹²⁾·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 430/87 του Συμβουλίου της 9ης Φεβρουαρίου 1987 για το καθεστώς εισαγωγών που εφαρμόζεται στα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0714 10 10, 0714 10 90 και 0714 90 10, καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών⁽¹³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3837/88⁽¹⁴⁾, έχει καθορίσει τις προϋποθέσεις κάτω από τις οποίες η εισφορά περιορίζεται στο 6 % ad valorem·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 20 της 25. 1. 1989, σ. 16.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 30.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 202 της 26. 7. 1978, σ. 8.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 57.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 9. 4. 1986, σ. 6.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 1. 3. 1985, σ. 4.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 172 της 30. 6. 1987, σ. 102.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 43 της 13. 2. 1987, σ. 9.⁽¹⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 340 της 10. 12. 1988, σ. 1.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 για τη γλυκόζη και τη λακτόζη⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88⁽²⁾, θεσπίζει ιδίως ότι το καθεστώς που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και από τις διατάξεις που θεσπίστηκαν για την εφαρμογή του κανονισμού αυτού για τη γλυκόζη και το σιρόπι γλυκόζης που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 91, 1702 30 99 και 1702 40 90 και επεκτείνεται στη γλυκόζη και στο σιρόπι γλυκόζης που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 51 και 1702 30 59· ότι, κατά συνέπεια, η εισφορά που καθορίστηκε για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 1702 30 91, 1702 30 99 και 1702 40 90 εφαρμόζεται επίσης για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 1702 30 51 και 1702 30 59· ότι, για να εξασφαλιστεί η καλή εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων, θα πρέπει, ως ερμηνευτική δήλωση, να περιληφθούν τα προϊόντα αυτά καθώς και η εφαρμοζόμενη σχετική εισφορά στον κατάλογο των εισφορών·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η ονοματολογία που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό περιλαμβάνεται στη συνδυασμένη ονοματολογία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 και οι οποίες υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 20.

(²) ΕΕ αριθ. L 28 της 1. 2. 1988, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται
κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές		
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM)	ACP ή PTOM
0714 10 10 (1)	55,19	119,75	114,92
0714 10 91	52,17	116,73	114,92
0714 10 99	55,19	119,75	114,92
0714 90 11	52,17	116,73	114,92 (2)
0714 90 19	55,19	119,75	114,92 (2)
1102 20 10	48,30	234,89	228,85
1102 20 90	26,97	132,70	129,68
1102 30 00	3,02	115,91	112,89
1102 90 10	104,29	216,15	210,11
1102 90 30	83,85	147,84	141,80
1102 90 90	50,78	145,40	142,38
1103 12 00	83,85	147,84	141,80
1103 13 11	48,30	225,89	219,85
1103 13 19	48,30	234,89	228,85
1103 13 90	26,97	132,70	129,68
1103 14 00	3,02	115,91	112,89
1103 19 10	116,94	210,95	204,91
1103 19 30	99,95	216,15	210,11
1103 19 90	50,78	145,40	142,38
1103 21 00	67,13	219,29	213,25
1103 29 10	116,94	210,95	204,91
1103 29 20	99,95	216,15	210,11
1103 29 30	83,85	147,84	141,80
1103 29 40	48,30	234,89	228,85
1103 29 50	3,02	115,91	112,89
1103 29 90	50,78	145,40	142,38
1104 11 10	56,23	122,08	119,06
1104 11 90	110,38	239,50	233,46
1104 12 10	47,11	83,38	80,36
1104 12 90	92,50	163,60	157,56
1104 19 10	67,13	219,29	213,25
1104 19 30	116,94	210,95	204,91
1104 19 50	48,30	234,89	228,85
1104 19 91	6,04	197,74	191,70
1104 19 99	90,32	257,30	251,26
1104 21 10	86,49	189,79	186,77
1104 21 30	86,49	189,79	186,77
1104 21 50	136,47	297,87	291,83
1104 21 90	56,23	122,08	119,06
1104 22 10	80,83	144,82	141,80
1104 22 30	80,83	144,82	141,80
1104 22 50	72,19	129,07	126,05
1104 22 90	47,11	83,38	80,36
1104 23 10	40,59	206,44	203,42
1104 23 30	40,59	206,44	203,42
1104 23 90	26,97	132,70	129,68

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές		
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM)	ACP ή PTOM
1104 29 10*10 (*)	48,16	160,59	157,57
1104 29 10*20 (*)	84,96	154,43	151,41
1104 29 10*30 (*)	77,93	226,36	223,34
1104 29 10*40 (*)	77,93	226,36	223,34
1104 29 10*90 (*)	77,93	226,36	223,34
1104 29 30*10 (*)	57,32	192,57	189,55
1104 29 30*20 (*)	101,60	185,16	182,14
1104 29 30*30 (*)	77,93	226,36	223,34
1104 29 30*40 (*)	77,93	226,36	223,34
1104 29 30*90 (*)	77,93	226,36	223,34
1104 29 91	37,64	123,86	120,84
1104 29 95	65,86	119,14	116,12
1104 29 99	50,78	145,40	142,38
1104 30 10	31,50	94,89	88,85
1104 30 90	23,65	101,40	95,36
1106 20 10	55,19	119,75	113,10 (*)
1106 20 91	58,35	217,20	193,02 (*)
1106 20 99	58,35	225,25	201,07 (*)
1107 10 11	71,29	221,76	210,88
1107 10 19	56,02	168,45	157,57
1107 10 91	103,74	218,66 (*)	207,78
1107 10 99	80,27	166,13	155,25
1107 20 00	91,74	191,81 (*)	180,93
1108 11 00	95,22	265,78	245,23
1108 12 00	58,35	217,20	196,65
1108 13 00	58,35	217,20	196,65
1108 14 00	58,35	217,20	98,32
1108 19 10	30,83	183,59	152,76
1108 19 90	58,35	217,20	98,32 (*)
1109 00 00	317,10	627,22	445,88
1702 30 51	146,03	353,21	256,49
1702 30 59	104,29	263,14	196,65
1702 30 91	146,03	353,21	256,49
1702 30 99	104,29	263,14	196,65
1702 40 90	104,29	263,14	196,65
1702 90 50	104,29	263,14	196,65
1702 90 75	148,38	365,43	268,71
1702 90 79	102,41	253,36	186,87
2106 90 55	104,29	263,14	196,65
2302 10 10	21,34	56,73	50,73
2302 10 90	38,88	114,70	108,70
2302 20 10	21,34	56,73	50,73
2302 20 90	38,88	114,70	108,70
2302 30 10	21,34	56,73	50,73
2302 30 90	38,88	114,70	108,70
2302 40 10	21,34	56,73	50,73
2302 40 90	38,88	114,70	108,70
2303 10 11	228,30	425,62	244,28

-
- (¹) 6 % κατ' αξίαν κάτω από ορισμένες προϋποθέσεις.
- (²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10), η εισφορά αυτή μειώνεται κατά 5,44 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα καταγωγής Τουρκίας.
- (³) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, δεν εισπράττεται εισφορά για τα ακόλουθα προϊόντα καταγωγής χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και των υπερποντίων χωρών και εδαφών:
- ρίζες αρραρούτης που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0714 90 11 και 0714 90 19,
 - άλευρα και σιμιγδάλια αρραρούτης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1106 20,
 - άμυλον αρραρούτης που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 19 90.
- (⁴) Κωδικός Taric: σιτάρι.
- (⁵) Κωδικός Taric: σίκαλη.
- (⁶) Κωδικός Taric: κεχρί.
- (⁷) Κωδικός Taric: σόργο.
- (⁸) Κωδικός Taric: άλλα δημητριακά.
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 800/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1989

περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 166/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι κανόνες που πρέπει να εφαρμοσθούν για τον υπολογισμό του μεταβλητού στοιχείου της εισφοράς κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών αναγράφονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75· ότι η επίπτωση, στο κόστος παραγωγής των τροφών αυτών, των εισφορών που εφαρμόζονται στα προϊόντα τους βάσει προσδιορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2743/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 944/87⁽⁴⁾, σε συνάρτηση με το μέσο όρο των εισφορών που εφαρμόζονται κατά τη διάρκεια των είκοσι πέντε πρώτων ημερών του μήνα που προηγείται εκείνου της εισαγωγής στις ποσότητες των προϊόντων βάσει που θεωρούνται ότι εισήχθησαν στην παρασκευή των εν λόγω σύνθετων τροφών, με την προσαρμογή του μέσου αυτού όρου σύμφωνα με την τιμή κατωφλίου των προϊόντων βάσει που ισχύουν το μήνα της εισαγωγής·

ότι η κατ' αυτόν τον τρόπο καθορισθείσα εισφορά, μετά από προσθήκη του σταθερού στοιχείου, ισχύει για ένα μήνα· ότι το σταθερό στοιχείο της εισφοράς έχει καθοριστεί στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2743/75·

ότι, για να ληφθούν υπόψη τα συμφέροντα των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού καθώς και των υπερπόντιων χωρών και εδαφών, η εισφορά έναντι τους πρέπει να μειώνεται, για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά, κατά το ποσό του σταθερού στοιχείου, καθώς και, για ορισμένα από τα προϊόντα αυτά, κατά ένα μέρος του μεταβλητού στοιχείου· ότι η μείωση αυτή πρέπει να γίνεται σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 1985

σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση των γεωργικών προϊόντων καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1821/87⁽⁶⁾·

ότι το άρθρο 272 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι, κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου, η Κοινότητα στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 εφαρμόζει κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2229/88⁽⁸⁾, προελεύσεως Πορτογαλίας, το καθεστώς που εφαρμόζεται έναντι της χώρας αυτής πριν από την προσχώρηση· ότι, βάσει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3792/85 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 για τον καθορισμό του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων μεταξύ της Ισπανίας και της Πορτογαλίας⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3296/88⁽¹⁰⁾, το ίδιο καθεστώς εφαρμόζεται στην Ισπανία· ότι το καθεστώς αυτό οδηγεί στην εφαρμογή μιας εισφοράς και ότι η εισφορά αυτή θα πρέπει να υπολογισθεί σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζονται από τον κανονισμό αριθ. 156/67/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 31/76⁽¹²⁾, λαμβάνοντας υπόψη συγχρόνως την κατάσταση των τιμών στην αγορά της Πορτογαλίας· ότι, όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ισπανία, η εισφορά αυτή θα πρέπει να μειωθεί κατά τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης που εφαρμόζονται μεταξύ της Ισπανίας και της Κοινότητας στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985·

ότι, προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽¹³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽¹⁴⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 20 της 25. 1. 1989, σ. 16.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 60.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 90 της 2. 4. 1987, σ. 2.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 26. 2. 1985, σ. 4.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 172 της 30. 6. 1987, σ. 102.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 30.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1985, σ. 7.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 293 της 27. 10. 1988, σ. 7.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 27. 6. 1967, σ. 2533/67.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 5 της 10. 1. 1976, σ. 18.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽¹⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

— για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτός διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η ονοματολογία που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό περιλαμβάνεται στη συνδυασμένη ονοματολογία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές που εισπράττονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων τροφών που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2743/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά		
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες (εκτός ACP ή PTOM)	ACP ή PTOM
2309 10 11	10,88	31,22	20,34
2309 10 13	10,88	481,37	470,49
2309 10 31	10,88	74,45	63,57
2309 10 33	10,88	524,60	513,72
2309 10 51	10,88	138,02	127,14
2309 10 53	10,88	588,17	577,29
2309 90 31	10,88	31,22	20,34
2309 90 33	10,88	481,37	470,49
2309 90 41	10,88	74,45	63,57
2309 90 43	10,88	524,60	513,72
2309 90 51	10,88	138,02	127,14
2309 90 53	10,88	588,17	577,29

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 801/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 29ης Μαρτίου 1989****περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 47η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/88**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2306/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο δ),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/88 της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 1988 περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης⁽³⁾, διοργανώνονται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής.

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/88, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη,

ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά.

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπισθούν για την 47η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Για την 47η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/88, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 36,781 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Μαρτίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 27. 7. 1988, σ. 65.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 102 της 21. 4. 1988, σ. 14.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 802/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 29ης Μαρτίου 1989****περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2306/88 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2336/88 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/89 ⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2336/88 στα

στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Μαρτίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 27. 7. 1988, σ. 65.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 203 της 28. 7. 1988, σ. 22.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 29. 3. 1989, σ. 44.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ...	Εισφορά
1701 11 10	34,18 ⁽¹⁾
1701 11 90	34,18 ⁽¹⁾
1701 12 10	34,18 ⁽¹⁾
1701 12 90	34,18 ⁽¹⁾
1701 91 00	41,05
1701 99 10	41,05
1701 99 90	41,05 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92 %. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42).

⁽²⁾ Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 803/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1989

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2210/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 546/89⁽⁴⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2216/88⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 682/89 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 724/89⁽⁸⁾.

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 682/89 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύσεως, η οποία ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού.

ότι, εν απουσία ισχύουσας ενδεικτικής τιμής για την περίοδο εμπορίας 1989/90 για την αγριοκράμβη και την

αγριογογγύλη και λόγω της μείωσης του ποσού της ενισχύσεως που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων, σε περίπτωση προκαθορισμού, το ποσό της ενισχύσεως για την περίοδο αυτή δύναται να υπολογισθεί μόνο προσωρινά, βάσει των τελευταίων προτάσεων της Επιτροπής προς το Συμβούλιο επί των τιμών και της μείωσης· ότι το ποσό αυτό πρέπει λοιπόν να εφαρμοστεί μόνον προσωρινά και να επιβεβαιωθεί ή να αντικατασταθεί μόλις γίνουν γνωστές οι τιμές και τα συναφή μέτρα για την περίοδο εμπορίας 1989/90, και ιδίως όσα αφορούν το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 της Επιτροπής⁽⁹⁾ καθορίζονται στα παραρτήματα.

2. Το ποσό της αντισταθμιστικής ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/86 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾ για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται στην Ισπανία καθορίζεται στο παράρτημα III.

3. Το ποσό της ειδικής ενισχύσεως που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1920/87 του Συμβουλίου⁽¹¹⁾ για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην Πορτογαλία καθορίζεται στο παράρτημα III.

4. Ωστόσο, σε περίπτωση προκαθορισμού, το ποσό της ενισχύσεως για την περίοδο εμπορίας 1989/90 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί, με ισχύ από τις 30 Μαρτίου 1989, για να ληφθούν υπόψη οι τιμές και τα συναφή μέτρα για την περίοδο 1989/90, και ιδίως όσα αφορούν το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Μαρτίου 1989.

(1) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

(2) ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.

(4) ΕΕ αριθ. L 60 της 3. 3. 1989, σ. 11.

(5) ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.

(6) ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 10.

(7) ΕΕ αριθ. L 73 της 17. 3. 1989, σ. 32.

(8) ΕΕ αριθ. L 79 της 22. 3. 1989, σ. 20.

(9) ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.

(10) ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 47.

(11) ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 18.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1989.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ενισχύσεις στους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους εκτός από τους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 3	1η προθεσμία 4	2η προθεσμία 5	3η προθεσμία 6	4η προθεσμία 7 (1)	5η προθεσμία 8 (1)
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):						
— Ισπανία	0,580	0,580	0,580	0,580	1,170	1,170
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— άλλα κράτη μέλη	19,378	19,536	19,453	19,212	16,264	15,863
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	46,16	46,54	46,35	45,80	38,81	38,10
— Κάτω Χώρες (Fl)	51,48	51,90	51,69	51,05	43,23	42,28
— UEBL (FB/Flux)	935,70	943,33	939,33	927,69	785,34	765,98
— Γαλλία (FF)	141,46	142,63	141,90	140,00	118,02	114,87
— Δανία (Dkr)	169,52	170,90	170,13	167,98	142,04	138,46
— Ιρλανδία (£ Ir)	15,733	15,862	15,781	15,570	13,125	12,774
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	12,119	12,220	12,146	11,946	10,023	9,631
— Ιταλία (Lit)	30 252	30 500	30 261	29 720	25 011	23 960
— Ελλάδα (Δρχ)	2 207,06	2 208,34	2 151,72	2 076,81	1 677,26	1 520,77
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	89,44	89,44	89,44	89,44	180,43	180,43
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 073,29	3 098,95	3 082,67	3 037,05	2 660,97	2 567,66
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— σε άλλο κράτος μέλος (Esc)	4 214,99	4 244,19	4 212,16	4 151,72	3 605,54	3 482,84

(1) Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1989/90, του καθορισμού των τιμών και των συναφών μέτρων και ιδίως όσων αφορούν το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ενισχύσεις στους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων 3	1η προθεσμία 4	2η προθεσμία 5	3η προθεσμία 6	4η προθεσμία 7 (¹)	5η προθεσμία 8 (¹)
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):						
— Ισπανία	3,080	3,080	3,080	3,080	3,670	3,670
— Πορτογαλία	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Άλλα κράτη μέλη	21,878	22,036	21,953	21,712	18,764	18,363
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	52,07	52,44	52,25	51,70	44,71	44,00
— Κάτω Χώρες (Fl)	58,10	58,52	58,30	57,67	49,85	48,90
— UEBL (FB/Flux)	1 056,42	1 064,05	1 060,04	1 048,41	906,06	886,69
— Γαλλία (FF)	160,43	161,59	160,86	158,96	136,98	133,83
— Δανία (Dkr)	191,62	193,01	192,24	190,09	164,14	160,56
— Ιρλανδία (£ Ir)	17,843	17,972	17,891	17,680	15,234	14,884
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	13,807	13,907	13,834	13,633	11,710	11,318
— Ιταλία (Lit)	34 339	34 588	34 348	33 807	29 098	28 048
— Ελλάδα (Δρχ)	2 597,11	2 598,39	2 541,77	2 466,86	2 067,31	1 910,82
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	474,98	474,98	474,98	474,98	565,96	565,96
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 458,82	3 484,48	3 468,20	3 422,58	3 046,50	2 953,19
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	470,02	470,02	470,02	470,02	470,02	470,02
— σε άλλο κράτος μέλος (Esc)	4 685,01	4 714,21	4 682,17	4 621,74	4 075,56	3 952,86

(¹) Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1989/90, του καθορισμού των τιμών και των συναφών μέτρων και ιδίως όσων αφορούν το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων 3	1η προθεσμία 4	2η προθεσμία 5	3η προθεσμία 6	4η προθεσμία 7
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):					
— Ισπανία	5,170	5,170	5,170	5,170	5,170
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Άλλα κράτη μέλη	22,850	23,228	23,394	23,435	23,435
2. Τελικές ενισχύσεις:					
α) σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην (1):					
— Γερμανία (DM)	54,39	55,29	55,68	55,79	55,79
— Κάτω Χώρες (Fl)	60,69	61,69	62,13	62,24	62,24
— UEBL (FB/Flux)	1 103,36	1 121,61	1 129,62	1 131,60	1 131,60
— Γαλλία (FF)	167,36	170,23	171,44	171,77	171,77
— Δανία (Dkr)	200,07	203,41	204,87	205,23	205,23
— Ιρλανδία (£ Irl)	18,614	18,934	19,068	19,104	19,104
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	14,387	14,643	14,747	14,749	14,749
— Ιταλία (Lit)	35 815	36 435	36 611	36 546	36 546
— Ελλάδα (Δρχ)	2 683,87	2 724,73	2 713,10	2 692,73	2 692,73
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:					
— στην Ισπανία (Pta)	797,28	797,28	797,28	797,28	797,28
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 654,96	3 712,98	3 732,84	3 727,63	3 727,63
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ισπανία (Esc)	6 555,29	6 628,32	6 643,72	6 637,12	6 637,12
— σε άλλο κράτος μέλος (Esc)	6 388,70	6 459,87	6 474,88	6 468,45	6 468,45
3. Αντισταθμιστικές ενισχύσεις:					
— στην Ισπανία (Pta)	3 604,83	3 662,85	3 684,16	3 679,43	3 679,43
4. Ειδικές ενισχύσεις:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	6 388,70	6 459,87	6 474,88	6 468,45	6 468,45

(1) Για τους σπόρους που συγκομίζονται στην Κοινότητα στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 και μεταποιούνται στην Ισπανία, τα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο α) πολλαπλασιάζονται επί 1,0260760.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Τιμές ECU που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποίησης όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 ECU)

	Τρέχων 3	1η προθεσμία 4	2η προθεσμία 5	3η προθεσμία 6	4η προθεσμία 7	5η προθεσμία 8
DM	2,082340	2,078630	2,074810	2,071430	2,071430	2,061570
Fl	2,350040	2,346990	2,344670	2,342150	2,342150	2,333630
FB/Flux	43,616100	43,610300	43,595000	43,577500	43,577500	43,500300
FF	7,050680	7,053270	7,056340	7,058590	7,058590	7,064000
Dkr	8,123990	8,122750	8,121170	8,118810	8,118810	8,114230
£ Irl	0,779560	0,778983	0,778594	0,778384	0,778384	0,777556
£	0,648048	0,649652	0,651106	0,652485	0,652485	0,657300
Lit	1 529,24	1 534,44	1 540,33	1 546,01	1 546,01	1 562,72
Δρχ	175,57200	177,42700	178,94200	180,37900	180,37900	184,62300
Esc	171,41300	172,09200	172,92900	173,53800	173,53800	175,61600
Pta	129,72000	130,18700	130,65000	131,07000	131,07000	132,51600

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 804/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1989

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2210/88⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86 του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 1986 σχετικά με τις επιστροφές και τις εισφορές κατά την εξαγωγή του ελαιόλαδου⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτη πρόταση,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 20 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, όταν η τιμή εντός της Κοινότητας είναι υψηλότερη των διεθνών τιμών, η διαφορά μεταξύ των τιμών αυτών δύναται να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου προς τις τρίτες χώρες·

ότι οι τρόποι σχετικά με τον καθορισμό και τη χορήγηση της επιστροφής κατά την εξαγωγή του ελαιόλαδου θεσπίσθηκαν από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86 και (ΕΟΚ) αριθ. 616/72 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2962/77⁽⁵⁾·

ότι, κατά το άρθρο 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86, η επιστροφή πρέπει να είναι η ίδια για όλη την Κοινότητα·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86, η επιστροφή για το ελαιόλαδο πρέπει να καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση και τις προοπτικές εξελίξεως στην αγορά της Κοινότητας, τις τιμές του ελαιόλαδου και τις διαθεσιμότητες, καθώς και τις τιμές του ελαιόλαδου στη διεθνή αγορά· ότι, ωστόσο, στην περίπτωση κατά την οποία η κατάσταση στη διεθνή αγορά δεν επιτρέπει να καθοριστούν οι ευνοϊκότερες τιμές του ελαιόλαδου, μπορεί να ληφθεί υπόψη η τιμή των κυριότερων ανταγωνιστικών φυτικών ελαίων στην αγορά αυτή, και η διαφορά που διαπιστώνεται στις τιμές κατά τη διάρκεια μιας αντι-

προσωπευτικής περιόδου μεταξύ της τιμής αυτής και εκείνης του ελαιόλαδου· ότι το ποσό της επιστροφής δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερο από τη διαφορά που υπάρχει μεταξύ της τιμής του ελαιόλαδου στην Κοινότητα και εκείνης στη διεθνή αγορά, προσαρμοσμένης, κατά περίπτωση, για να ληφθούν υπόψη οι δαπάνες εξαγωγής των προϊόντων στην τελευταία αγορά·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86, μπορεί να αποφασισθεί να καθορισθεί η επιστροφή με διαγωνισμό· ότι ο διαγωνισμός αφορά το ποσό της επιστροφής και μπορεί να περιοριστεί σε ορισμένες χώρες προορισμού, ορισμένες ποσότητες, ποιότητες και παρουσιάσεις·

ότι, κατά το άρθρο 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86, όταν η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών το καθιστούν απαραίτητο, οι επιστροφές για το ελαιόλαδο καθορίζονται σε διαφορετικά επίπεδα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι οι επιστροφές καθορίζονται, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86, τουλάχιστον μία φορά το μήνα· ότι, σε περίπτωση ανάγκης, τροποποιούνται ενδιάμεσως·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του ελαιόλαδου, και ιδίως στην τιμή του προϊόντος αυτού στην Κοινότητα και στην αγορά τρίτων χωρών, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁷⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 30. 5. 1986, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 78 της 31. 3. 1972, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 348 της 30. 12. 1977, σ. 53.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου

(ECU/100 kg)

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή (1)
1509 10 90 100	63,50
1509 10 90 900	100,00
1509 90 00 100	69,00
1509 90 00 900	105,00
1510 00 90 100	16,50
1510 00 90 900	50,00

(1) Για τους προορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 317 της 12. 12. 1979, σ. 1), καθώς και για τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 805/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 29ης Μαρτίου 1989**

σχετικά με τον καθορισμό των μέγιστων επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για τον ένατο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3421/88

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2210/88⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86 του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 1986 σχετικά με τις επιστροφές και τις εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3421/88 της Επιτροπής⁽⁴⁾, προκηρύχθηκε διαρκής διαγωνισμός για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3421/88 και λαμβανομένης ιδίως υπόψη της κατάστασης καθώς και της προβλεπόμενης εξέλιξης της αγοράς ελαιόλαδου στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά και με βάση τις προσφορές που έχουν παραληφθεί, καθορίζονται τα μέγιστα ποσά των επιστροφών κατά την εξαγωγή· ότι ο διαγωνισμός κατακυρώνεται στους συμμετέχοντες των οποίων η

προσφορά ανέρχεται στο επίπεδο του μέγιστου ορίου της επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή των διατάξεων που προαναφέρθηκαν οδηγεί στον καθορισμό των μέγιστων ορίων των επιστροφών κατά την εξαγωγή στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Τα μέγιστα όρια των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για τον ένατο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3421/88 καθορίζονται στο παράρτημα με βάση τις υποβληθείσες προσφορές για τις 23 Μαρτίου 1989.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 30. 5. 1986, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 301 της 4. 11. 1988, σ. 39.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1989 σχετικά με τον καθορισμό των μέγιστων επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για τον ένατο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3421/88

(σε ECU/100 kg)

Κωδικός προϊόντων	Ποσό επιστροφών
1509 10 90 100	65,00
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	72,00
1509 90 00 900	110,07
1510 00 90 100	—
1510 00 90 900	55,50

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Νοεμβρίου 1988

σχετικά με τα κεφάλαια για την προώθηση της πτηνοτροφίας και της κτηνοτροφίας σε μικρή κλίμακα, και των φρούτων και λαχανικών στο Βέλγιο

(Τα κείμενα στη γαλλική και ολλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(89/216/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 93 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο και το άρθρο 12,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975⁽¹⁾, περί κοινής οργάνωσης των αγορών στον τομέα των αυγών, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3207/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης των αγορών στον τομέα των φρούτων και λαχανικών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2238/88⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 31 καθώς και τις αντίστοιχες διατάξεις των άλλων κανονισμών περί κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων,

Αφού κάλεσε τους ενδιαφερόμενους, σύμφωνα με το άρθρο 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους⁽⁵⁾,

Εκτιμώντας ότι:

I

Με επιστολή της 26ης Αυγούστου 1986, η Μόνιμη Αντιπροσωπεία του Βελγίου στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες ανακοίνωσε στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με τα κεφάλαια για την προώθηση της πτηνοτροφίας και της κτηνοτροφίας σε μικρή κλίμακα, και των φρούτων και λαχανικών. Η

Επιτροπή ζήτησε στις 3 Απριλίου 1986, πληροφορίες σχετικά με τις υπάρχουσες νομοθετικές διατάξεις στον τομέα της πτηνοτροφίας και της κτηνοτροφίας σε μικρή κλίμακα, που όντως της δόθηκαν.

Τα εν λόγω μέτρα θεσπίστηκαν με το βασιλικό διάταγμα της 28ης Φεβρουαρίου 1985, όπως τροποποιήθηκε από τα βασιλικά διατάγματα της 14ης Οκτωβρίου 1985 και της 23ης Απριλίου 1986. Οι διατάξεις αυτές προβλέπουν ένα σύστημα χρηματοδότησης για την προώθηση της διάθεσης των σχετικών προϊόντων, χάρις στην είσπραξη υποχρεωτικών εισφορών. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έδωσαν οι δελγικές αρχές, οι ενισχύσεις χορηγήθηκαν για την πραγματοποίηση διαφημίσεων, για τη συμμετοχή σε εμποροπανηγύρεις και σε εκθέσεις, για τη σύνταξη μελετών της αγοράς, για τη συμμετοχή σε διεθνή συνέδρια, κλπ.

Οι παραπάνω δραστηριότητες χρηματοδοτούνται από πόρους που προέρχονται από την είσπραξη διαφορετικών εισφορών. Οι εισπράξεις κατακρατούνται από τον ONDAH (Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles) στην εσωτερική αγορά (παραγωγή, εμπορία, συσκευασία, σφαγεία), καθώς και κατά την εξαγωγή (αυγά σε κέλυφος πλην των αυγών για εκκόλαψη, προϊόντα αυγού, κρέας πουλερικών, συνθετικά τρόφιμα) και κατά την εξαγωγή (προϊόντα αυγών, φρούτα και λαχανικά, συμπεριλαμβανομένων και των μαρουλιών). Η γενεσιουργός αιτία της εισπράξης είναι, ανάλογα με την περίπτωση, η ποσότητα, η αξία ή η επαγγελματική δραστηριότητα (επαγγελματική εισφορά). Τα διάφορα βασιλικά διατάγματα προβλέπουν τα ποσά των εισφορών.

Οι δελγικές αρχές ανέφεραν επίσης ότι οι επαγγελματικοί πόροι συμπληρώνονται με κρατικές επιδοτήσεις προς τον ONDAH για την προώθηση της διάθεσης των γεωργικών προϊόντων.

(¹) ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 49.

(²) ΕΕ αριθ. L 286 της 20. 10. 1988, σ. 2.

(³) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 198 της 26. 7. 1988, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. C 275 της 14. 10. 1987, σ. 2.

II

Η Επιτροπή, με επιστολή που απηύθυνε στις 30 Μαρτίου 1987 στη βελγική κυβέρνηση, ανακοίνωσε ότι αποφάσισε να κινήσει τη διαδικασία του άρθρου 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ για τις εν λόγω ενισχύσεις, ελλείψει επαρκών πληροφοριών τόσο όσον αφορά τις εισφορές, όσο και τις ενισχύσεις.

Η Επιτροπή, στα πλαίσια της διαδικασίας αυτής, κάλεσε τη βελγική κυβέρνηση να της υποβάλει τις παρατηρήσεις της.

Η Επιτροπή κάλεσε επίσης τα υπόλοιπα κράτη μέλη καθώς και τους ενδιαφερόμενους πλην των κρατών μελών, να της υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.

III

Με επιστολές στις 5 Αυγούστου 1987 και 21 Δεκεμβρίου 1987 οι βελγικές αρχές κοινοποίησαν στην Επιτροπή ότι:

- όσον αφορά την ενίσχυση αυτή καθεαυτή, η εκστρατεία προώθησης που ανέλαβε ο ONDAH τηρεί τους θετικούς και αρνητικούς όρους που προβλέπει η πλαισίωση των κρατικών ενισχύσεων στη διαφήμιση,
- καταρτίστηκε ένα σχέδιο διατάγματος που καταργεί τις εισφορές κατά την εισαγωγή αυγών με κέλυφος, προϊόντων αυγού και κρέατος πουλερικών.

Αξίζει τέλος να σημειωθεί ότι το σχέδιο αυτό θεσπίστηκε στις 25 Απριλίου 1988 και δημοσιεύθηκε στο Moniteur Belge στις 14 Μαΐου 1988.

IV

Οι βελγικές αρχές, μη κοινοποιώντας κατ' αρχήν τις ενισχύσεις αυτές υπό μορφή σχεδίου νόμου και, κατά δεύτερον, θέτοντας σε εφαρμογή χωρίς προηγούμενη απόφαση της Επιτροπής, παρέβησαν τις υποχρεώσεις που υπέχουν δυνάμει του άρθρου 93 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ.

Οι ενισχύσεις αυτές που χρηματοδοτούνται από υποχρεωτικές εισφορές και κρατικές επιχορηγήσεις δύνανται να επηρεάσουν τις ανταλλαγές μεταξύ των κρατών μελών και να νοθεύσουν ή απειλούν να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό με την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΟΚ, διά της ευνοϊκής μεταχειρίσεως ορισμένων κλάδων παραγωγής. Ωστόσο, οι ενισχύσεις αυτές δεν παραβιάζουν την πλαισίωση των κρατικών ενισχύσεων στη διαφήμιση γεωργικών προϊόντων καθώς και ορισμένων προϊόντων που δεν προβλέπονται από το παράρτημα II της συνθήκης ΕΟΚ, πλην της αλιείας⁽¹⁾. Δύνανται να διευκολύνουν την ανάπτυξη ορισμένων τομέων χωρίς να αλλοιώνουν τους όρους των συναλλαγών κατά τρόπο που θα αντέκειτο προς το κοινό συμφέρον και δύνανται, ως εκ τούτου, να υπαχθούν στην εξαίρεση του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης.

Το συμπέρασμα όμως αυτό δεν είναι βάσιμο διότι ορισμένες από τις παραπάνω ενισχύσεις χρηματοδοτούνται από δασμούς αντίθετους με τις υποχρεώσεις που επιβάλλουν τα

άρθρα 12 και επόμενα της συνθήκης και ισχύουν στο γεωργικό τομέα (συνεκδικασθείσες υποθέσεις 90/63 και 91/63 της 13ης Νοεμβρίου 1964, Επιτροπή κατά Βελγίου και Λουξεμβούργου, Συλλογή X, σ. 1217).

Όντως, σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, η χρηματοδότηση μιας κρατικής ενίσχυσης από υποχρεωτική επιβολή δασμού αποτελεί ουσιαστικό στοιχείο της εν λόγω ενίσχυσης και, κατά την εκτίμησή της, θα πρέπει να εξετασθεί υπό το πρίσμα του κοινοτικού δικαίου, τόσο η ενίσχυση όσο και η χρηματοδότησή της (υπόθεση 47/69 της 25ης Ιουνίου 1970, Γαλλία κατά Επιτροπής, Συλλογή XVI, σ. 487).

Με την έννοια αυτή, δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφοι 2 και 3 του βασιλικού διατάγματος της 28ης Φεβρουαρίου 1985, «ο παραγωγός λαχανικών που προορίζονται για διατήρηση σε ψύξη καταβάλλει εισφορά 40 φράγκων ανά αρ καλλιέργησιμης έκτασης σε θερμοκήπια με κατώτατη εισφορά 1 000 φράγκων ανά επιχείρηση, 22,5 φράγκα ανά αρ καλλιέργησιμης έκτασης που καλύπτεται με πλαστικό, με κατώτατη εισφορά 500 φράγκων ανά επιχείρηση και 15 φράγκων ανά αρ για καλλιέργεια στην ύπαιθρο, με κατώτατη εισφορά 500 φράγκων ανά επιχείρηση» ενώ «οι εξαγωγείς φρούτων και λαχανικών που αναγνωρίζει το "Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles" καταβάλλουν εισφορά 5 000 φράγκων ετησίως.»

Δεν είναι δυνατό να γίνει σύγκριση στις φορολογικές βάσεις των εν λόγω δασμών, και έτσι η εισφορά κατά την εξαγωγή πρέπει να θεωρηθεί οικονομική επιβάρυνση ισοδυνάμου αποτελέσματος με εξαγωγικούς δασμούς, που δεν συμβιβάζεται με το άρθρο 12 της συνθήκης ΕΟΚ.

Το ίδιο ισχύει και για το άρθρο 1 του διατάγματος της 25ης Απριλίου 1988, που τροποποιεί το άρθρο 2 του διατάγματος της 28ης Φεβρουαρίου 1985, το οποίο στο άρθρο 4 ορίζει ότι «οι επιχειρήσεις που ειδικεύονται στα προϊόντα αυγού καταβάλλουν μία ετήσια εισφορά 12 000 φράγκων ενώ οι επιχειρήσεις που αναγνωρίζονται από το Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles ως εξαγωγικές προϊόντων αυγού, καταβάλλουν ετήσια εισφορά 30 000 φράγκων.»

Σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου, η εισφορά αυτή πρέπει να θεωρηθεί ως φορολογική επιβάρυνση ισοδυνάμου αποτελέσματος με εξαγωγικούς δασμούς που δεν συμβιβάζεται με το άρθρο 12 της συνθήκης ΕΟΚ, διότι περιάγει σε δυσμενέστερη θέση τα εξαγόμενα προϊόντα από τα προϊόντα που πωλούνται στο εθνικό έδαφος (υπόθεση 51/74 της 23ης Ιανουαρίου 1975, Van der Hvest, Συλλογή 1975, σ. 79).

Λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι, σύμφωνα με τα υπάρχοντα δεδομένα, δεν είναι δυνατό να γίνει διάκριση των ενισχύσεων που χρηματοδοτούνται από τις προαναφερθείσες εισφορές, αντίθετες στο άρθρο 12 της συνθήκης, και των ενισχύσεων που χρηματοδοτούνται από άλλες εισφορές και από κρατική χρηματοδότηση, το σύνολο των ενισχύσεων που χρηματοδοτούνται από τον ONDAH δυνάμει του άρθρου 1 του νόμου της 11ης Απριλίου 1983 στους τομείς της πτηνοτροφίας και της κτηνοτροφίας σε μικρή κλίμακα αφενός, και των φρούτων και λαχανικών αφετέρου, δεν δύναται να θεωρηθεί ότι συμβιβάζεται με την κοινή αγορά και, ως εκ τούτου, πρέπει να καταργηθεί.

(¹) ΕΕ αριθ. C 302 της 12. 11. 1987, σ. 6.

Η παρούσα απόφαση δεν επηρεάζει τα συμπεράσματα που θα συναγάγει η Επιτροπή, στη συγκεκριμένη περίπτωση, σε επίπεδο χρηματοδότησης της κοινής αγροτικής πολιτικής από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι ενισχύσεις που χρηματοδοτούνται από την είσπραξη εισφορών δυνάμει του βασιλικού διατάγματος της 28ης Φεβρουαρίου 1985, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από το βασιλικό διάταγμα της 25ης Απριλίου 1988, είναι παράνομες υπό το πρίσμα του άρθρου 93 παράγραφος 3 της συνθήκης. Άλλωστε, είναι ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά με την έννοια του άρθρου 92 της συνθήκης ΕΟΚ και πρέπει να καταργηθούν.

Άρθρο 2

Η βελγική κυβέρνηση ανακοινώνει στην Επιτροπή, σε προθεσμία δύο μηνών από την κοινοποίηση της παρούσας απόφασης, τα μέτρα που έλαβε προκειμένου να συμμορφωθεί με την παρούσα απόφαση.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Νοεμβρίου 1988

σχετικά με εθνική ενίσχυση για τον τομέα του βοείου κρέατος στην Ιταλία

(Το κείμενο στην ιταλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(89/217/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 93 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως των αγορών στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 24,

Αφού έταξε στους ενδιαφερομένους προθεσμία, σύμφωνα με το άρθρο 93 παράγραφος 2 της συνθήκης, για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους⁽³⁾,

Εκτιμώντας ότι:

I

1. Μετά τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, οι υπηρεσίες της Επιτροπής υπέβαλαν, στις 29 Ιανουαρίου 1988, ερώτημα στις ιταλικές αρχές όσον αφορά την ύπαρξη ενίσχυσης στον τομέα του βοείου κρέατος.

Η ιταλική κυβέρνηση δεν απάντησε στην προβλεπόμενη προθεσμία.

2. Το μέτρο παρουσιάζεται ως εξής:

Σύμφωνα με την εγκύκλιο της ΑΙΜΑ (Κρατική υπηρεσία για τις παρεμβάσεις στη γεωργική αγορά) αριθ. 226/C της 22ας Ιανουαρίου 1988, η CΙΡΕ (Διευρυτική επιτροπή οικονομικού προγραμματισμού), είχε αποφασίσει ότι, για το δόσιο κρέας, το πισινό τέταρτο που αντιστοιχεί στο μπροστινό τέταρτο το οποίο παραδίδεται στην παρέμβαση μπορεί να αποθεματοποιηθεί, αφού καταψυχθεί, στον ίδιο οργανισμό παρέμβασης.

Η καταβαλλόμενη ενίσχυση, η οποία ανέρχεται σε 2 000 ιταλικές λίρες ανά κιλό (1,35 Ecu) προορίζεται, σύμφωνα με την προαναφερθείσα εγκύκλιο, για τη μερική κάλυψη του κόστους μεταφοράς στην αγορά του προϊόντος που βρίσκεται σε παρακαταθήκη καθώς και της μείωσης της αξίας του κρέατος λόγω της κατάψυξής του.

Τα εθνικά μέτρα, που τέθηκαν σε εφαρμογή την 1η Φεβρουαρίου 1988, επρόκειτο να καλύψουν ανώτατη ποσότητα 6 500 τόνων βοείου κρέατος, για περίοδο πέντε εβδომάδων. Το προβλεπόμενο συνολικό κόστος της ενίσχυσης ανέρχεται σε 13 δισεκατομμύρια ιταλικές λίρες (8,125 εκατομμύρια Ecu).

Πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- το πισινό τέταρτο πρέπει να παραδίδεται μαζί με το μπροστινό τέταρτο το οποίο προσφέρεται στην κοινοτική παρέμβαση,
- το κρέας μπορεί να εξέλθει από τα αποθέματα κατεψυγμένο αφού παρέλθουν 72 ώρες και το αργότερο σε 150 ημέρες από την αποθεματοποίηση,
- ο επιχειρηματίας ο οποίος αποθεματοποιεί το κρέας μπορεί να ζητήσει να αφαιρεθούν τα κόκαλα από το πισινό τέταρτο υπό τον έλεγχο της ΑΙΑ (Ιταλική ένωση κτηνοτρόφων) και, συνεπώς, μπορεί να αποθεματοποιήσει το κρέας χωρίς κόκαλα,
- η αίτηση για αποθεματοποίηση του πισινού τέταρτου πρέπει να γίνει ταυτόχρονα με την αίτηση για αποθεματοποίηση του μπροστινού τέταρτου,
- η ενίσχυση καταβάλλεται 90 ημέρες μετά την αποθεματοποίηση του προϊόντος, αλλά μόνον αφού πραγματοποιηθεί η πληρωμή για το αποθεματοποιημένο μπροστινό τέταρτο.

II

1. Η Επιτροπή, με επιστολή που απέστειλε στην ιταλική κυβέρνηση στις 8 Φεβρουαρίου 1988, ανακοίνωσε την απόφασή της να κινήσει για την εν λόγω ενίσχυση, τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 93 παράγραφος 2 της συνθήκης.

2. Με την επιστολή αυτή, η Επιτροπή πληροφόρησε τις ιταλικές αρχές ότι θεωρούσε ότι η ενίσχυση αυτή παρουσιάζεται ως ενίσχυση λειτουργίας η οποία δεν μπορεί να έχει κανένα μόνιμο αποτέλεσμα στην ανάπτυξη του εν λόγω τομέα· τα αποτελέσματα του μέτρου αυτού παύουν να υφίστανται με την κατάργηση του ίδιου του μέτρου. Η Επιτροπή θεωρεί τα μέτρα αυτά, κατ' αρχή, ως ασυμβίβαστα με την κοινή αγορά.

Εξάλλου, η κοινοτική νομοθεσία στον τομέα του βοείου κρέατος είναι πλήρης και λεπτομερής, ενώ αποκλείεται κάθε δυνατότητα για τα κράτη μέλη να λάβουν συμπληρωματικά μέτρα για τη στήριξη του εισοδήματος των παραγωγών του βοείου κρέατος.

Εξάλλου, το μέτρο της ιταλικής κυβέρνησης είναι συμπληρωματικό αυτών που ήδη έχουν ληφθεί σε κοινοτικό επίπεδο. Πράγματι, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 828/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για τον καθορισμό των προϊόντων που είναι επιλέξιμα στην παρέμβαση στον τομέα του βοείου κρέατος⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 654/89⁽⁵⁾, ορίζει ότι μόνο τα μπροστινά τέταρτα της κατηγορίας Α κλάση U, R και O μπορούν να προσφέρονται στην παρέμβαση στην Ιταλία.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 4. 3. 1989, σ. 43.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 41 της 13. 2. 1988, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 8.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 71 της 15. 3. 1989, σ. 38.

Στόχος του κανονισμού αυτού είναι να διατίθενται αμέσως στην αγορά τα πισινά τέταρτα. Το εν λόγω εθνικό μέτρο αποτελεί, πράγματι, ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση, που επιτρέπει στους ιταλούς επιχειρηματίες να αποθεματοποιούν τα προϊόντα τους τη στιγμή που οι επιχειρηματίες των άλλων κρατών μελών υποχρεούνται να διαθέσουν αμέσως ή, ενδεχομένως, να αναλάβουν το κόστος αποθεματοποίησης των προϊόντων αυτών.

Επιπλέον, η ενίσχυση αυτή με την οποία ευνοείται η αποθεματοποίηση πισινών τετάρτων μπορεί να αποτελέσει περαιτέρω ενθάρρυνση για τους ιταλούς επιχειρηματίες να προσφέρουν δόσιο κρέας στην παρέμβαση (μπροστινά τέταρτα). Αυτό ενδέχεται να έχει ως συνέπεια την αύξηση των δαπανών του ΕΓΤΠΕ για τον τομέα αυτό. Ένα τέτοιο εθνικό μέτρο είναι, συνεπώς, αντίθετο με το κοινό συμφέρον.

Ως εκ τούτου, η προβλεπόμενη ενίσχυση αποτελεί παράβαση των κοινοτικών διατάξεων.

3. Στο πλαίσιο αυτής της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε την ιταλική κυβέρνηση να υποβάλει τις παρατηρήσεις της.

Επίσης, η Επιτροπή κάλεσε τα υπόλοιπα κράτη μέλη καθώς και τους λοιπούς ενδιαφερόμενους, να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.

III

Η ιταλική κυβέρνηση, με επιστολή στις 12 Φεβρουαρίου 1988, απάντησε στην προειδοποιητική επιστολή της Επιτροπής.

Οι ιταλικές αρχές επιβεβαίωσαν την ύπαρξη αυτής της ενίσχυσης, καθώς και τα πληροφοριακά στοιχεία που ήδη γνώριζε η Επιτροπή.

Το μέτρο αυτό δεν είχε κοινοποιηθεί επειδή εγκρίθηκε πολύ πρόσφατα από την CIPE (στις 21 Ιανουαρίου 1988) και, στη συνέχεια, οι ενέργειες της Επιτροπής κατέστησαν περιττή την κοινοποίηση της ενίσχυσης, δεδομένου ότι ήταν ήδη γνωστή από την Επιτροπή σε όλες τις πτυχές της.

Εξάλλου, ήταν αδύνατον να τηρηθεί η προθεσμία που όριζε η Επιτροπή στην επιστολή της για την κοινοποίηση της ενίσχυσης επειδή η εν λόγω προθεσμία ήταν πολύ σύντομη.

Σύμφωνα με τις ιταλικές αρχές:

- α) δεν πρόκειται για αγορές πισινών τετάρτων εκ μέρους του οργανισμού παρέμβασης, εφόσον το προϊόν παραμένει στην αποκλειστική ιδιοκτησία του επιχειρηματία·
- β) δεν πρόκειται για ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση επειδή δεν απαιτείται η αποθεματοποίηση να είναι διάρκειας τεσσάρων τουλάχιστον μηνών προκειμένου να χορηγηθεί η ενίσχυση. Στην πραγματικότητα, πρόκειται για συμμετοχή στα έξοδα που αναλαμβάνουν οι παραγωγοί για την κατάψυξη προκειμένου το εν λόγω προϊόν να καταστεί δυνατόν να διατηρηθεί μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Στόχος του μέτρου είναι να αποφευχθεί νέα ύφεση στην αγορά· σε τελική ανάλυση, το αποτέλεσμα είναι να μειωθεί η ποσότητα των μπροστινών τετάρτων που προορίζονται να οδηγηθούν στην παρέμβαση·
- γ) δεν πρόκειται για ενίσχυση στην παραγωγή· πρόκειται για παρέμβαση η οποία αποσκοπεί, προς το γενικό συμφέρον, στην εκ νέου δημιουργία καταλλήλότερων συνθηκών στην αγορά·

δ) η ενίσχυση αυτή δεν μπορεί να έχει καμία επίπτωση στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές, δεδομένου ότι ο βαθμός του αυτόεφοδιασμού στην Ιταλία ανέρχεται μόλις σε 60 % όσον αφορά το δόσιο κρέας και ότι τα πλεονάσματα των άλλων κρατών μελών διατίθενται στην ιταλική αγορά·

ε) η λήψη του μέτρου αυτού αποφασίστηκε προκειμένου να αντιμετωπισθεί η ιδιαίτερα δραματική κατάσταση που χαρακτηριζόταν από σημαντικές μειώσεις τιμών οι οποίες, εκφραζόμενες σε Ecu, ήταν περισσότερο από 15 % κατώτερες σε σχέση με τις τιμές της αντίστοιχης περιόδου του προηγούμενου έτους.

IV

1. Οι ιταλικές αρχές δεν εξεπλήρωσαν την υποχρέωση που υπέχουν βάσει του άρθρου 93 παράγραφος 3 της συνθήκης, πρώτον επειδή δεν κοινοποίησαν το μέτρο αυτό υπό μορφή σχεδίου και δεύτερον, επειδή έθεσαν αυτό σε εφαρμογή από την 1η Φεβρουαρίου 1988, χωρίς να έχει αποφανθεί σχετικά η Επιτροπή.

Οι παραλείψεις αυτές δημιούργησαν ιδιαίτερα σοβαρή κατάσταση εφόσον η ενίσχυση αυτή αποτελεί στην ουσία παράβαση της κοινής οργάνωσης αγορών στον τομέα του βοείου κρέατος και είναι ασυμβίβαστη με την κοινή αγορά βάσει του άρθρου 92 της συνθήκης.

2. Όσον αφορά τα επιχειρήματα των ιταλικών αρχών, πρέπει να υπογραμμιστούν τα εξής:

α) η Επιτροπή δεν υποστήριξε ότι το μέτρο συνίσταται σε αγορές εκ μέρους των οργανισμών παρέμβασης αλλά σε εθνική ενίσχυσης σκοπός της οποίας είναι να διευκολυνθεί η ιδιωτική αποθεματοποίηση.

Δεδομένου ότι η αποθεματοποίηση αποτελεί απαραίτητο και αναγκαίο όρο για την καταβολή της ενίσχυσης, η Επιτροπή θεώρησε ότι αποσκοπούσε στο να ενθαρρύνει την αποθεματοποίηση του εν λόγω προϊόντος μέσω της απόσυρσής του από την αγορά και της κατάψυξής του. Η ενέργεια αυτή είναι ιδιαίτερα σημαντική από οικονομική άποψη· πράγματι, το ποσό της ενίσχυσης ανέρχεται σε 1 350 Ecu ανά τόνο πισινών τετάρτων ενώ, για παράδειγμα, το αντίστοιχο κοινοτικό μέτρο για το 1987 προέβλεπε τη χορήγηση περίπου 500 Ecu ανά τόνο για την ιδιωτική αποθεματοποίηση πισινών τετάρτων βοοειδών για περίοδο αποθεματοποίησης τεσσάρων μηνών·

β) αντίθετα, η Επιτροπή έλαβε υπόψη το γεγονός ότι το μέτρο που προορίζεται για την κάλυψη των ζημιών λόγω της καταψύξεως του κρέατος καθώς και του κόστους μεταφοράς του προϊόντος αυτού στην αγορά, είχε ως αποτέλεσμα, αφενός, την απόσυρση από την αγορά ορισμένης ποσότητας κρέατος και, αφετέρου, την αποθεματοποίηση των πισινών τετάρτων. Έτσι η Επιτροπή θεώρησε ότι υπήρχε το ενδεχόμενο το εν λόγω μέτρο να ευνοήσει την αποθεματοποίηση πισινών τετάρτων βοείου κρέατος. Εξάλλου, αντί να συμβάλει στη μείωση των ποσοτήτων μπροστινών τετάρτων που προσφέρονται στην παρέμβαση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι το μέτρο αυτό, όπως τονίζεται στην απόφαση της ΑΙΜΑ της 22ας Ιανουαρίου 1988, αφορά τα πισινά τέταρτα που πρέπει να παρουσιαστούν, ώστε να μπορέσουν να επωφεληθούν της εθνικής ενίσχυσης, ταυτόχρονα με τα μπροστινά τέταρτα που παραδίδονται στην παρέμβαση. Το μέτρο αυτό δεν μπορεί, συνεπώς, να

έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση των ποσοτήτων που προσφέρονται στην παρέμβαση· αντίθετα, μπορεί να έχει το αντίθετο αποτέλεσμα ενθαρρύνοντας, χάρη στην ενίσχυση για τα πισινά τέταρτα, τους επιχειρηματίες να παραδίδουν τα μπροστινά τέταρτα στην παρέμβαση·

- γ) η Επιτροπή θεωρεί επίσης, σε αντίθεση με όσα δεβαιώνουν οι ιταλικές αρχές, ότι η ενίσχυση αυτή ενδέχεται να ενθαρρύνει την παραγωγή δεδομένου ότι επιτρέπει στους παραγωγούς να παραδίδουν τα εν λόγω προϊόντα και να επαναρχίζουν ταχύτερα τον κύκλο παραγωγής βοείου κρέατος. Συνεπώς, το μέτρο θα έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση των παραγόμενων ποσοτήτων κατά τη διάρκεια του έτους·
- δ) το μέτρο αυτό μπορεί να έχει συνέπειες ως προς τις συναλλαγές λόγω του ότι η μονομερής μεταβολή τμήματος κόστους, που κανονικά αναλαμβάνεται από τους επιχειρηματίες στον τομέα αυτό, ενδέχεται να διαταράζει την υφιστάμενη ισορροπία στην αγορά του βοείου κρέατος. Η εφαρμογή του μέτρου μπορεί να επιτρέψει στους ιταλούς επιχειρηματίες να προσφέρουν το κρέας τους σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές των επιχειρηματιών των άλλων κρατών μελών, οι οποίοι παραδίδουν το κρέας τους επίσης στην ιταλική αγορά αλλά δεν επωφελούνται από την ιταλική εθνική ενίσχυση· συνεπώς, η ενίσχυση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση των εισαγόμενων ποσοτήτων από τα άλλα κράτη μέλη· μπορεί επίσης να επηρεάσει τις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών·
- ε) η Επιτροπή θεωρεί ότι προς αντιμετώπιση παρόμοιων καταστάσεων στον τομέα του βοείου κρέατος, οποιοδήποτε απαραίτητο μέτρο πρέπει να λαμβάνεται σε κοινοτικό επίπεδο, προκειμένου κυρίως να αποφευχθεί η περαιτέρω επιδείνωση της κατάστασης λόγω της μονομερούς εφαρμογής εθνικών μέτρων, που μπορούν να έχουν αρνητικές επιπτώσεις για τον τομέα αυτό στα άλλα κράτη μέλη·
- στ) συνεπώς, δεν είναι δυνατό να ληφθούν υπόψη οι λόγοι που προβάλλονται εκ μέρους των ιταλικών αρχών...

V

1. Τα άρθρα 92 έως 94 της συνθήκης εφαρμόζονται για την παραγωγή και την εμπορία των προϊόντων που αφορά η εν λόγω ενίσχυση, με βάση το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68.

Το μέτρο αυτό παρέχει ιδιαίτερο πλεονέκτημα στους επιχειρηματίες του εν λόγω τομέα στους οποίους προσφέρει συνθήκες πώλησης ευνοϊκότερες σε σχέση με αυτές των επιχειρηματιών οι οποίοι δεν δικαιούνται ενίσχυση. Η καταβαλλόμενη ενίσχυση στους επιχειρηματίες οι οποίοι παραδίδουν στην παρέμβαση μπορεί επίσης να τους επιτρέψει να πληρώσουν υψηλότερη τιμή στους παραγωγούς βοείου κρέατος από εκείνη που θα ήταν σε θέση να πληρώσουν κανονικά, λαμβανομένων υπόψη των συνηθισμένων συνθηκών που επικρατούν στην αγορά βοείου κρέατος.

Συνεπώς, η ενίσχυση αυτή έχει ως αποτέλεσμα τη στρέβλωση του ανταγωνισμού μεταξύ των δικαιούχων της ενίσχυσης και των άλλων επιχειρηματιών οι οποίοι δεν λαμβάνουν την ενίσχυση αυτή παρότι έχουν δραστηριότητες στον τομέα του βοείου κρέατος, τόσο στην Ιταλία όσο και στα άλλα κράτη μέλη.

2. Η ιταλική αγορά είναι ελλειμματική σε δόσιο κρέας. Με βάση τα στατιστικά στοιχεία του 1986, η ακαθάριστη εγχώρια παραγωγή ανέρχεται σε 919 000 τόνους και οι συνολικές σφαγές σε 1 179 000. Η κατανάλωση βοείου κρέατος στην Ιταλία ανέρχεται σε 1 587 000 τόνους (η ανθρώπινη κατανάλωση είναι 27,7 κιλά/άτομο/έτος).

Με βάση τα στοιχεία αυτά, ο βαθμός αυτοεφοδιασμού κυμαίνεται στο 58 %, επίπεδο το οποίο είναι σχετικά χαμηλό. Η διαφορά μεταξύ των συνολικών σφαγών και της ποσότητας που καταναλώνεται στη χώρα, καλύπτεται με εισαγωγές από άλλα κράτη μέλη σε τρίτες χώρες (570 920 τόνοι και 144 448 τόνοι αντίστοιχα). Οι εξαγωγές προς τα άλλα κράτη μέλη και τις τρίτες χώρες ανέρχονται σε 52 443 τόνους και 88 669 τόνους αντίστοιχα⁽¹⁾.

Οι εισαγωγές κατά την περίοδο των πέντε εβδομάδων, κατά την οποία εφαρμόστηκε το ιταλικό μέτρο, εκτιμώνται σε 55 000 τόνους περίπου.

Συνεπώς, η ποσότητα βοείου κρέατος για την οποία θεσπίστηκε η ενίσχυση, αντιπροσωπεύει περισσότερο από το 10 % των ποσοτήτων που εισήχθησαν.

3. Παρά το γεγονός ότι η ιταλική αγορά είναι ελλειμματική, η προσφυγή στη δημόσια παρέμβαση είναι αρκετά συχνή. Οι αγορές βοείου κρέατος στην παρέμβαση για το 1986 ανήλθαν σε 47 000 τόνους.

Για την εν λόγω περίοδο, και αντίθετα προς τα επιχειρήματα των ιταλικών αρχών, διαπιστώνεται σαφής αύξηση των αγορών κρέατος (μπροστινά τέταρτα) στην κοινοτική παρέμβαση. Αυτό καθίσταται προφανές, εάν συγκριθούν οι ποσότητες που χορηγήθηκαν στην παρέμβαση κατά τη διάρκεια της εφαρμογής του μέτρου αυτού, δηλαδή από την 1η Φεβρουαρίου έως τις 6 Μαρτίου 1988, με την κατάσταση που επικρατούσε πριν και μετά την περίοδο αυτή, όταν δηλαδή οι αγορές στην παρέμβαση ανέρχονταν κατά μέσο όρο σε 402 τόνους περίπου ανά εβδομάδα, ενώ κατά την προαναφερθείσα περίοδο οι παρεμβάσεις βοείου κρέατος στη δημόσια παρέμβαση έφθασαν το επίπεδο των 1 100 τόνων περίπου ανά εβδομάδα.

4. Επιπλέον, για να τονιστεί η οικονομική σημασία αυτού του μέτρου, μπορεί να αναφερθεί το ανάλογο κοινοτικό μέτρο που εφαρμόστηκε το 1987 για περίοδο έξι εβδομάδων· το μέτρο αυτό προβλεπόταν στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2437/87 της Επιτροπής της 12ης Αυγούστου 1987, για την πρόβλεψη χορήγησης ενίσχυσης, που προκαθορίζεται κατ' αποκλή, στην ιδιωτική αποθεματοποίηση σφαγίων, μισών σφαγίων, πισινών τετάρτων, μπροστινών τετάρτων χονδρών βοειδών⁽²⁾. Στο πλαίσιο αυτού του μέτρου, το οποίο θεσπίστηκε προκειμένου να αντιμετωπιστούν οι σοβαρές δυσχέρειες που αντιμετώπιζε η αγορά του βοείου κρέατος, (τρίτο σημείο αιτιολογικής σκέψης) περίπου 12 000 τόνοι βοείου κρέατος προσφέρθηκαν, βάσει σύμβασης, στην ιδιωτική αποθεματοποίηση στην Ιταλία.

Η Επιτροπή θεωρεί, συνεπώς, ότι η ποσότητα των 6 500 τόνων, η οποία αφορά αποκλειστικά τα πισινά τέταρτα και η οποία αποσύρθηκε από την αγορά λόγω του εθνικού μέτρου, είναι ιδιαίτερα σημαντική και έχει άμεση επίπτωση κατά τη διάρκεια τόσο της περιόδου καταβολής της ενίσχυσης, όσο και της περιόδου κατά την οποία το κρέας εξήλθε από τα αποθέματα.

⁽¹⁾ Όλα τα αριθμητικά στοιχεία αφορούν το 1986 — Πηγή: Eurostat.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 225 της 13. 8. 1987, σ. 13.

Μπορεί να έχει αρνητική επίπτωση στις ποσότητες βοείου κρέατος που εισάγονται και, συνεπώς, υπάρχει κίνδυνος να επηρεάσει τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα αυτό.

Το εν λόγω μέτρο πληροί, συνεπώς, τα κριτήρια του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης, που ορίζει ότι είναι ασυμβίβαστες με την αρχή της κοινής αγοράς οι ενισχύσεις οι οποίες πληρούν τα κριτήρια που περιλαμβάνονται στη διάταξη αυτή.

5. Οι παρεκκλίσεις από το ασυμβίβαστο αυτό, οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 92 παράγραφος 2, προφανώς δεν εφαρμόζονται στην περίπτωση της ενίσχυσης αυτής. Οι παρεκκλίσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 3 του εν λόγω άρθρου καθορίζουν τους επιδιωκόμενους στόχους προς το συμφέρον της Κοινότητας και όχι μόνον προς το συμφέρον συγκεκριμένων τομέων της εθνικής οικονομίας. Οι παρεκκλίσεις αυτές πρέπει να ερμηνεύονται με τρόπο αυστηρό κατά την εξέταση κάθε προγράμματος για παροχή ενίσχυσης περιφερειακού ή τομεακού χαρακτήρα ή κάθε μεμονωμένης περίπτωσης για την εφαρμογή καθεστώτος παροχής ενίσχυσης γενικού χαρακτήρα.

Οι παρεκκλίσεις μπορούν, κυρίως, να χορηγούνται μόνο στην περίπτωση κατά την οποία η Επιτροπή μπορεί να τεκμηριώσει ότι η ενίσχυση είναι απαραίτητη για την υλοποίηση ενός από τους στόχους που προβλέπονται στις σχετικές διατάξεις. Η εφαρμογή παρεκκλίσεων σε περιπτώσεις ενισχύσεων, οι οποίες δεν συμβάλλουν στην επίτευξη των προαναφερθέντων στόχων, επηρεάζει αρνητικά τις συναλλαγές μεταξύ κρατών μελών και προκαλεί στρεβλώσεις του ανταγωνισμού οι οποίες είναι εντελώς αδικαιολόγητες από την άποψη του κοινοτικού συμφέροντος και, κατά συνέπεια, παρέχουν αδικαιολόγητα πλεονεκτήματα σε ορισμένα κράτη μέλη.

Στη συγκεκριμένη περίπτωση, η ενίσχυση δεν φαίνεται να συμβάλει στην επίτευξη των στόχων που ορίζονται στις διατάξεις. Πράγματι, η ιταλική κυβέρνηση δεν μπόρεσε να δώσει, ούτε η Επιτροπή να αποκαλύψει, λόγους για να θεωρήσει ότι η ενίσχυση αυτή πληροί τους όρους που απαιτούνται για την εφαρμογή μιας των παρεκκλίσεων που προβλέπονται στο άρθρο 92 παράγραφος 3 της συνθήκης.

Δεν πρόκειται για μέτρα που προορίζονται να συμβάλουν στην επίτευξη σημαντικού σχεδίου κοινού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο 6) δεδομένου ότι, λόγω των επιπτώσεων που μπορεί να έχει στις συναλλαγές η ενίσχυση αυτή, είναι αντίθετη προς το κοινό συμφέρον.

Δεν πρόκειται επίσης για μέτρο που επιδιώκει να συμβάλει στην αντιμετώπιση σοβαρής διατάραξης της οικονομίας του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους κατά την έννοια της εν λόγω διάταξης.

Όσον αφορά τις παρεκκλίσεις που προβλέπονται στο άρθρο 92 παράγραφος 3 στοιχεία α) και γ) για τις ενισχύσεις που αποσκοπούν στο να ευνοήσουν ή να διευκολύνουν την οικονομική ανάπτυξη περιοχών, καθώς και την ανάπτυξη ορισμένων δραστηριοτήτων που αναφέρονται στο εν λόγω στοιχείο γ), πρέπει να τονιστεί ότι το μέτρο αυτό, επειδή έχει χαρακτήρα ενίσχυσης, δεν μπορεί να βελτιώσει σε μόνιμη βάση τις συνθήκες τις οποίες αντιμετωπίζει ο εν

λόγω οικονομικός τομέας στον οποίο χορηγείται η ενίσχυση αυτή δεδομένου ότι, τη στιγμή που θα παύσει να χορηγείται, ο τομέας θα αντιμετωπίσει και πάλι τα ίδια διαρθρωτικά προβλήματα με εκείνα που αντιμετώπιζε πριν τη θέση σε εφαρμογή αυτής της κρατικής παρέμβασης.

Συνεπώς, οι ενισχύσεις πρέπει να θεωρηθούν ως ενισχύσεις λειτουργίας για τις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις. Η Επιτροπή είναι, καταρχήν, πάντοτε αντίθετη με αυτή τη μορφή ενισχύσεων λόγω του ότι η χορήγησή τους δεν συνδέεται με συνθήκες οι οποίες απαιτούνται για τη χορήγηση των παρεκκλίσεων που προβλέπονται στο άρθρο 92 παράγραφος 3 στοιχεία α) και γ).

6. Εξάλλου, όσον αφορά τα προϊόντα του τομέα αυτού τα οποία υπόκεινται στην κοινή οργάνωση αγοράς, πρέπει να σημειωθεί ότι υπάρχουν όρια όσον αφορά τις δυνατότητες των κρατών μελών για άμεση παρέμβαση στη λειτουργία των κοινών οργανώσεων αγοράς, που περιλαμβάνουν σύστημα κοινώς καθοριζόμενων τιμών, οι οποίες εμπίπτουν στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Κοινότητας.

Η χορήγηση τέτοιων ενισχύσεων στον τομέα αυτό, αντιβαίνει στην αρχή σύμφωνα με την οποία τα κράτη μέλη δεν έχουν πλέον τη δυνατότητα να παρέμβουν μονομερώς στα εισοδήματα των γεωργών με τη χορήγηση ενισχύσεων της μορφής αυτής, δεδομένου ότι το εισόδημα αυτό καθορίζεται από τα μέτρα που προβλέπονται στην κοινή οργάνωση αγορών. Έτσι, οι ιταλικές ενισχύσεις πρέπει να θεωρηθούν ότι αποτελούν παράβαση της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος.

Η διαπίστωση ότι το μέτρο αυτό αποτελεί παράβαση της κοινής οργάνωσης αγοράς, ενισχύεται ακόμη περισσότερο από το γεγονός ότι η ενέργεια απόσυρσης από την αγορά την οποία ενθαρρύνει, λειτουργεί, πράγματι, συμπληρωματικά στο ισχύον κοινοτικό μέτρο που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 828/87. Το τελευταίο αυτό μέτρο αφορά τη δημόσια παρέμβαση για τα μπροστινά τέταρτα.

Επίσης, λόγω των επιπτώσεων που μπορεί να έχει στην αύξηση των παραδόσεων μπροστινών τετάρτων στην παρέμβαση, το μέτρο αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση των δαπανών του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων.

Για το λόγο αυτό, πρέπει να θεωρηθεί ότι είναι αντίθετο προς το κοινό συμφέρον.

Ακόμη και στην περίπτωση κατά την οποία εξετάζονταν το ενδεχόμενο να χορηγηθεί, για τα γεωργικά προϊόντα, παρέκκλιση στα πλαίσια του άρθρου 92 παράγραφος 3 της συνθήκης, το γεγονός ότι το εν λόγω μέτρο παροχής ενίσχυσης αποτελεί παράβαση της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα αυτό αποκλείει την εφαρμογή τέτοιας παρέκκλισης για τα προαναφερθέντα προϊόντα.

7. Συνεπώς, η εν λόγω ενίσχυση είναι ασυμβίβαστη με την κοινή αγορά κατά την έννοια του άρθρου 92 της συνθήκης.

8. Η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει τα συμπεράσματα που θα αντλήσει η Επιτροπή όσον αφορά τη χρηματοδότηση της κοινής αγροτικής πολιτικής από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΓΤΠΕ),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η ενίσχυση που έχει αποφασιστεί από την CΙΡΕ (Διυπουργική επιτροπή οικονομικού προγραμματισμού), η οποία εφαρμόζεται με βάση την εγκύκλιο της ΑΙΜΑ (Κρατική υπηρεσία για τις παρεμβάσεις στην γεωργική αγορά) αριθ. 226/С της 22ας Ιανουαρίου 1988 και συνίσταται στην καταβολή ποσού για τα πισινά τέταρτα του βοείου κρέατος, προορίζεται δε για τη μερική κάλυψη:

- της απαξίωσης που υφίσταται το νωπό προϊόν λόγω της κατάψυξής του, και
- του κόστους μεταφοράς του στην αγορά,

είναι παράνομη κατά την έννοια του άρθρου 93 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ. Εξάλλου, είναι ασυμβίβαστη με την κοινή αγορά.

Άρθρο 2

Η ιταλική κυβέρνηση ενημερώνει την Επιτροπή, σε προθεσμία δύο μηνών από την κοινοποίηση της παρούσας

απόφασης, ως προς τα μέτρα που έχει λάβει για να συμμορφωθεί με την απόφαση αυτή.

Άρθρο 3

Η Επιτροπή επιφυλάσσεται να αντλήσει τις συνέπειες από τη χορήγηση αυτής της παράνομης ενίσχυσης της χρηματοδότησης της κοινής αγροτικής πολιτικής από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιταλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος